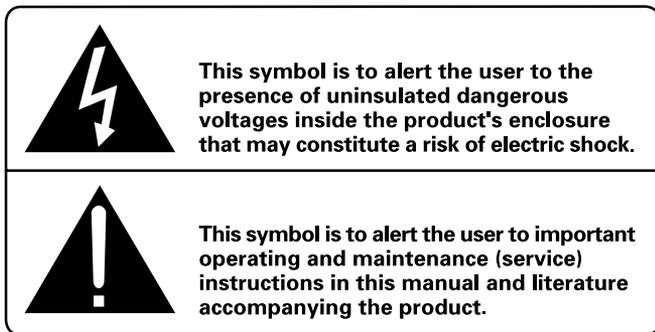




APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



WICHTIGER HINWEIS FÜR LASERGERÄTE

1. LASERPRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Bei geöffnetem Gerät setzen Sie sich sichtbarer Laserstrahlung aus. Vermeiden Sie dies.
3. **VORSICHT:** Öffnen Sie auf keinen Fall den Gehäusedeckel. Im Innern befinden sich keine vom Bediener zu wartenden Teile; überlassen Sie Reparaturarbeiten ausschließlich qualifiziertem Servicepersonal.

WARNUNG!

Um der Gefahr eines elektrischen Schlages, Feuer usw. vorzubeugen:

1. Entfernen Sie weder Schrauben, Abdeckungen noch das Gehäuse.
2. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
3. Berühren Sie weder das Netzkabel noch den Stecker mit nassen Händen.

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes genau durch. Sie enthält wichtige Sicherheitsvorschriften, die unbedingt zu beachten sind! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, daß sie jederzeit zugänglich ist.

WARNUNG: Außer den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Handgriffen sollten vom Bediener keine Arbeiten am Gerät vorgenommen werden. Das Gerät ist ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann zu öffnen und zu reparieren.

WARNUNG: Dieses Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. Um die Gefahr von Feuer oder eines elektrischen Schlags auszuschließen, dürfen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte dieser Fall trotzdem einmal eintreten, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz ab. Lassen Sie es von einem Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Dieses Gerät sollte, wie andere Elektrogeräte auch, nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.

Ist das Gerät z.B. während des Transports über längere Zeit Kälte ausgesetzt worden, so warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis es sich auf Raumtemperatur erwärmt hat und das Kondenswasser verdunstet ist.

Um das Gerät sollte ein Freiraum von 10 cm vorhanden sein. Stellen Sie es daher weder auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen. Ferner sollte es nicht an einem Ort aufgestellt werden, an dem keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder sonstige wärmeerzeugende Geräte).

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen zweipoligen Netzkabel an die Wandsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel sollte an eine zweipolige Wandsteckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Netzkabel sind so zu verlegen, daß sie nicht beschädigt werden können (z.B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlußstellen des Gerätes geboten.

Sollten Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht in Betrieb nehmen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie geschultes Fachpersonal zu Rate, wenn:

- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
- Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind,
- das Gerät Regen ausgesetzt war,
- das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsminderung aufweist,
- das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen. Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Vor der erneuten Inbetriebnahme des Gerätes ist sicherzustellen, daß an den Anschlußstellen keine Kurzschlüsse bestehen und alle Anschlüsse ordnungsgemäß sind.

Stellen Sie das Gerät waagrecht auf eine feste, ebene Unterlage. Es sollte weder auf beweglichen Unterlagen noch Wagen oder fahrbaren Untergestellen transportiert werden.



Abb. 1: Fernbedienung RR-DV92

1 VSS-Taste

Zum Aktivieren bzw. Deaktivieren eines simulierten Raumklangeffektes.

2 OPEN/CLOSE-Taste

Zum Öffnen und Schließen der Disc-Lade.

3 Taste SUBTITLE - DIGEST

Zur Aktivierung der Untertitel-Auswahl im On-Screen-Menüsystem und zum Ein- bzw. Ausschalten von Untertiteln (für DVD-Video).

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, so werden die Anfangsszenen jedes Titels, Kapitels und Tracks auf dem Fernsehbildschirm angezeigt (für DVD-VIDEO/Video-CD).

4 Taste AUDIO - STROBE

Zur Aktivierung der Audio-Auswahl im On-Screen-Menüsystem (für DVD-VIDEO/Video-CD).

Drücken Sie diese Tas **14** THEATER POSITION-Taste

Zur Auswahl eines Bildes aus vier Einstellungen (für DVD-VIDEO/Video-CD).

5 Zifferntasten

Zur Auswahl einer Titel- oder Track-Nummer, Eingabe einer Zeit für die Zeitsprungfunktion (TIME SEARCH) und einer Kapitelnummer für die Kapitelsuche. Ferner zusammen mit der SHIFT-Taste zur Auswahl eines TV-Kanals.

6 SLOW-Taste

Für die Bildwiedergabe in Zeitlupe (für DVD-VIDEO/Video-CD).

7 SHIFT-Taste

Wird in Kombination mit anderen Tasten verwendet, um die zweite Funktion dieser Tasten zu aktivieren.

8 Taste PLAY MODE - CANCEL

Aktiviert eine Bildschirmanzeige zur Kontrolle weiterer Wiedergabefunktionen.

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, wird die letzte Programmwahl gelöscht.

9 Taste ⏮

Das Gerät springt ein Kapitel, einen Titel oder einen Track zurück. Ferner können Sie die Seite in einem Bildschirmmenü (für DVD-VIDEO/Video-CD) über diese Taste wählen.

Halten Sie diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, um eine schnelle Wiedergabe in Rückwärtsrichtung zu aktivieren.

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste im Wiedergabemodus gedrückt, wird die schnelle Wiedergabe in Rückwärtsrichtung aktiviert. Drücken Sie die Taste mehrmals und halten die SHIFT-Taste während der schnellen Wiedergabe in Rückwärtsrichtung gedrückt, steigt die Geschwindigkeit mit jedem Drücken.

10 II (PAUSE)-Taste

Unterbricht die Wiedergabe.

11 TITLE-Taste

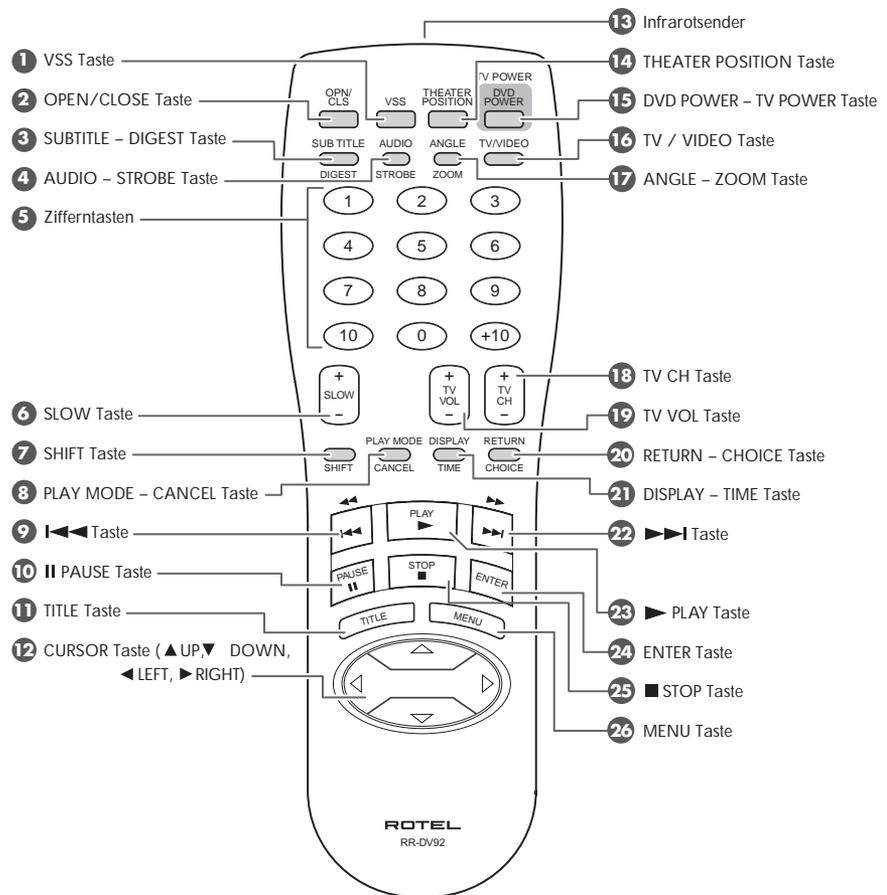
Zeigt ein Titelménú einer DVD-Videodisc auf dem Fernsehschirm an.

12 Cursortasten ▲/▼/▶/◀

Werden zur Wahl eines Menüpunktes oder eines Punktes der Bildschirmanzeige sowie zum Ändern der Einstellung eines Punktes in der Bildschirmanzeige genutzt.

13 Infrarotsender

Richten Sie dieses Fenster auf den Fernbedienungssensor an der Gerätefront, wenn Sie die Tasten drücken.

**15 Taste DVD POWER - TV POWER**

Zum Ein- und Ausschalten des RDV-995 (Standby).

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, so können Sie das Fernsehgerät ein- bzw. abzuschalten.

16 TV/VIDEO-Taste

Zum Umschalten des Fernsehgangsmodus.

17 Taste ANGLE - ZOOM

Ändert den Blickwinkel der Kamera während der Wiedergabe einer DVD mit mehreren Kamerablickwinkeln.

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, wird eine Szene in Nahaufnahme wiedergegeben (für DVD-VIDEO/Video-CD).

18 TV CH-Tasten

Zum Umschalten der Fernsehkanäle.

19 TV VOL-Tasten

Zum Einstellen der Fernseherlautstärke.

20 Taste RETURN - CHOICE

Das Gerät kehrt zu einem vorherigen Menü zurück (für DVD-VIDEO/Video-CD).

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, so aktivieren Sie die Preference-Bildschirmanzeige.

te und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, so wird die Standbild-Funktion aktiviert. Hierbei werden neun fortlaufende Standbilder angezeigt (für DVD-VIDEO/Video-CD).

21 Taste DISPLAY - TIME

Zeigt die Statusinformation (nur für DVDs) oder Zeitinformationen (für jeden Disc-Typ) an. Erscheint die Zeitinformation, können Sie den Zeitanzeigemodus verändern, indem Sie diese Taste drücken und dabei die SHIFT-Taste gedrückt halten.

22 Taste ▶▶

Das Gerät springt ein Kapitel, einen Titel oder einen Track vor. Ferner können Sie die Seite in einem Bildschirmmenü (für DVD-VIDEO/Video-CD) über diese Taste wählen.

Halten Sie diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, um eine schnelle Wiedergabe in Vorwärtsrichtung zu aktivieren.

Drücken Sie diese Taste und halten dabei die SHIFT-Taste im Wiedergabemodus gedrückt, wird die schnelle Wiedergabe in Vorwärtsrichtung aktiviert. Drücken Sie die Taste mehrmals und halten die SHIFT-Taste während der schnellen Wiedergabe in Vorwärtsrichtung gedrückt, steigt die Geschwindigkeit mit jedem Drücken.

23 ▶ PLAY-Taste

Startet die Wiedergabe. Ferner Wahl taste für PBC von Video-CDs.

24 ENTER-Taste

Durch Drücken dieser Taste wird der in einem Menü oder der Bildschirmanzeige gewählte Punkt ausgewählt.

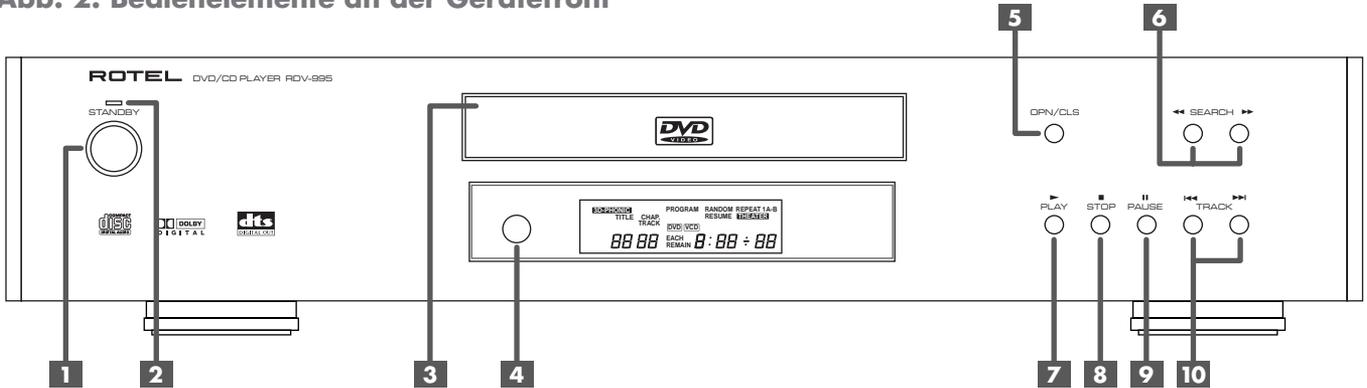
25 ■ STOP-Taste

Stoppt die Wiedergabe. Dient auch zum Löschen aller programmierten Tracks bei der Programmwiedergabe.

26 MENU-Taste

Zeigt ein DVD-Menü auf dem Fernsehschirm an.

Abb. 2: Bedienelemente an der Gerätefront

**1 STANDBY-Taste**

Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes (Standby).

2 STANDBY-LED

Leuchtet, wenn das Netzkabel angeschlossen und das Gerät im Standby-Modus ist. Wird das Gerät eingeschaltet, erlischt die STANDBY-LED.

3 Disc-Lade

Die Discs werden in diese Lade gelegt.

4 Fernbedienungssensor

Empfängt das Signal der Fernbedienung.

5 (OPEN/CLOSE)-Taste

Zum Öffnen und Schließen der Disc-Lade.

6 ◀▶ (SEARCH)-Tasten

(Schneller Vor- und Rücklauf)
Durch Drücken von ◀ oder ▶ während der Wiedergabe können Sie den schnellen Vor- oder Rücklauf aktivieren. Jedes Drücken der Taste während der Schnellwiedergabe erhöht die Wiedergabegeschwindigkeit.

Wird auch für die Wiedergabe eines Bildes in Zeitlupe genutzt (für DVD-VIDEO/Video-CD).

7 ▶ (PLAY)-Taste

Startet die Wiedergabe. Ferner Wahltaste (SELECT) für PBC von Video-CDs.

8 ■ (STOP)-Taste

Beendet die Wiedergabe. Wird auch zum Löschen aller programmierten Tracks bei der Programmwiedergabe genutzt.

9 || (PAUSE)-Taste

Unterbricht die Wiedergabe.

10 ◀▶ (TRACK)-Tasten

Wird zum Überspringen von Kapiteln, Titeln oder Tracks und zur Seitenwahl in einem Bildschirmmenü (für DVD-VIDEO/Video-CD) verwendet.

Halten Sie ◀▶ während der Wiedergabe gedrückt, so wird der schnelle Vor- oder Rücklauf aktiviert.

Abb. 3: Anzeigefenster

A Disc-Anzeigen

Leuchten, wenn sich eine Disc im Gerät befindet. Leuchten nicht, wenn eine Audio-CD eingelegt ist.

B Multi-Informationsfenster

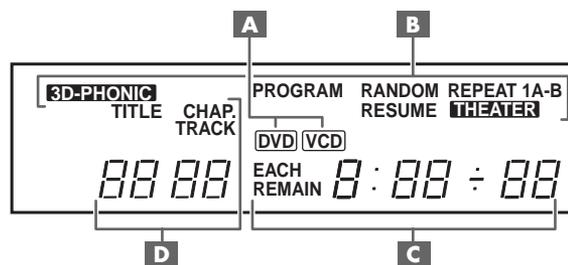
Eine oder mehrere dieser Anzeigen leuchtet(leuchten), wenn die entsprechende Funktion aktiviert ist.

C Zeitanzeige

Zeigt die abgelaufene oder verbleibende Zeit eines Tracks oder einer Disc sowie die Gesamtdauer der Disc an.

D Anzeige von Kapitel, Titel oder Track

Zeigt die Nummer des Kapitels, des Titels oder Tracks an.



Die Firma Rotel

Die Firma Rotel wurde vor 40 Jahren von einer Familie gegründet, deren Interesse an Musik so groß war, daß sie beschloß, qualitativ hochwertigste HiFi-Produkte herzustellen und Musikliebhabern ungeachtet ihres Geldbeutels einen außergewöhnlichen Wert zukommen zu lassen. Ein Ziel, das von allen Rotel-Angestellten verfolgt wird.

Die Ingenieure arbeiten als Team eng zusammen. Sie hören sich jedes Gerät an und optimieren es klanglich, bis es den gewünschten Musikstandards entspricht. Die eingesetzten Bauteile stammen aus verschiedenen Ländern und wurden ausgewählt, um das jeweilige Produkt zu optimieren. So finden Sie in Rotel-Geräten Kondensatoren aus Großbritannien und Deutschland, Halbleiter aus Japan oder den USA und direkt bei Rotel gefertigte Ringkerntransformatoren.

Rotels guter Ruf wird durch hunderte von Testerfolgen von den angesehensten Testern der Branche, die jeden Tag Musik hören, untermauert. Die Ergebnisse beweisen, daß das Unternehmen sein Ziel konsequent verfolgt hat, mit Equipment hoher Musikalität und Zuverlässigkeit bei gleichzeitig günstigen Preisen.

Zu dieser Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung werden die Bedienelemente und Bauteile des RDV-995 mit Ziffern und Buchstaben gekennzeichnet, die sich in dunkelgrau unterlegten Kreisen bzw. Kästchen befinden.

Mit einem Kreis unterlegte Ziffern **9** beziehen sich auf die Tasten der Fernbedienung RR-DV92.

Mit einem Kästchen unterlegte Ziffern **9** kennzeichnen die Bedienelemente an der Gerätefront und -rückseite.

Mit einem Kästchen unterlegte Buchstaben **A** kennzeichnen Elemente im Anzeigefenster an der Gerätefront.

Im Abschnitt zum Betrieb des Gerätes in dieser Bedienungsanleitung gelten die Beschreibungen einiger Funktionen nur für bestimmte Disc-Typen. Die Discs, auf die sich die jeweiligen Informationen beziehen, sind mit Symbolen gekennzeichnet, wie z.B. .

Zum RDV-995

Vielen Dank, daß Sie sich für den RDV-995 von Rotel entschieden haben. Sie werden in den kommenden Jahren viel Freude an diesem Gerät haben.

Der RDV-995 ist eine sehr flexible Komponente für Ihr A/V-System. Neben DVD-Video-Discs können mit dem RDV-995 auch Video- und Audio-CDs wiedergegeben werden. Außerdem wartet er mit einer Reihe von Ausstattungsmerkmalen und Kontrollfunktionen auf.

Standbild-Funktion

Das Gerät kann neun Standbilder auf dem Bildschirm anzeigen.

Übersichtsfunktion

Sie können den gewünschten Titel aus den auf dem Bildschirm angezeigten Anfangsszenen auswählen.

Blickwinkelfunktion*

Sie können einen gewünschten Blickwinkel aus einer Vielzahl von auf der DVD aufgezeichneten Blickwinkeln wählen.

Zoomfunktion

Sie können sich Szenen aus der Nähe ansehen.

Kindersicherung*

Sie können die Wiedergabe von DVDs mit Szenen, die Sie Ihre Kinder nicht sehen lassen wollen, z.B. Filme für Erwachsene oder brutale Filme, beschränken.

Theaterposition

Sie können den Bildcharakter entsprechend der Beleuchtung in Ihrem Zimmer wählen.

Digitaler Klang hoher Qualität

Sie können Klang mit hoher Qualität mit Dolby Digital oder Linear-PCM genießen.

Raumklangfunktion*

Das Gerät ist kompatibel zu Dolby Digital- und DTS-Raumklang.

3D-Phonic(VSS)-Funktion

Raumklang für Ihr Zweikanalsystem.

Untertitel und Ton in mehreren Sprachen*

Sie können die Sprache für Untertitel und Ton aus den auf der DVD aufgezeichneten Sprachen auswählen.

Wiedergabe verschiedener Disc-Typen

Der RDV-995 kann Audio- und Video-CDs sowie DVD-Video-Discs wiedergeben.

Bildschirmanzeige (On-Screen Display)

Benutzerfreundlich können Sie das Gerät von der Anzeige auf dem Bildschirm aus bedienen.

*Funktionen, die nur mit DVDs funktionieren.

Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes genau durch. Neben grundsätzlichen Installations- und Bedienungshinweisen (bitte beachten Sie auch die Sicherheits- und Warnhinweise am Anfang der Bedienungsanleitung) enthält sie allgemeine Informationen, die Ihnen helfen werden, Ihr System mit seiner maximalen Leistungsfähigkeit zu betreiben. Bitte setzen Sie sich bei Fragen mit Ihrem autorisierten Fachhändler in Verbindung.

Bewahren Sie den Versandkarton und das übrige Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Einsatz auf. Der Versand oder Transport des RDV-995 in einer anderen als der Originalverpackung kann zu erheblichen Beschädigungen führen.

Bewahren Sie bitte die Original-Kaufquittung auf. Sie belegt am besten das Kaufdatum, das für Sie wichtig wird, sobald Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen.

Aufstellung des Gerätes

Stellen Sie den RDV-995 auf eine ebene, trockene Oberfläche. Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 35 °C liegen. Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch Staub oder starken Vibrationen (z.B. in der Nähe eines Subwoofers) aus. Stellen Sie ihn nicht zu nahe an das Fernsehgerät. Um eine ausreichende Belüftung des RDV-995 zu gewährleisten, beachten Sie bitte die entsprechenden Angaben auf Seite 2 in dieser Bedienungsanleitung.

Audio-/Video-Anschlüsse

WICHTIGER HINWEIS FÜR DEN 5.1-KANAL-BETRIEB: Lesen Sie sich die später folgenden Hinweise zum 5.1-Kanal-Betrieb durch, bevor Sie den RDV-995 in einem 5.1-Kanal-System einsetzen.

HINWEIS: Schließen Sie das Netzkabel erst an, wenn alle Audio-/Videosignalverbindungen ordnungsgemäß hergestellt worden sind. Ändern Sie die Audio-/Videoverbindungen am RDV-995 erst, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung anderer Geräte durch, bevor Sie diese an den RDV-995 anschließen, um die Kompatibilität zum RDV-995 sicherzustellen. Sollten Sie diesbezüglich Fragen haben, setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

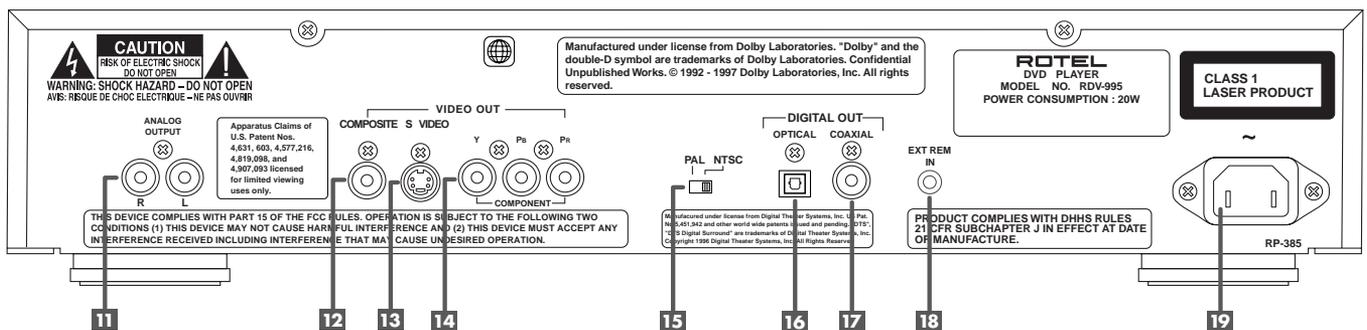
NTSC/PAL-Schalter **15**

Setzen Sie den NTSC/PAL-Schalter in die zu Ihrem Fernseher passende Position. Fernsehgeräte in Nordamerika nutzen z.B. den NTSC-Standard. Setzen Sie den NTSC/PAL-Schalter vor dem Einschalten in die richtige Position, da dies bei eingeschaltetem Gerät nicht möglich ist.

HINWEIS: Verbinden Sie VIDEO OUT **12** des Gerätes direkt mit dem Videoeingang Ihres Fernsehgerätes. Verbinden Sie VIDEO OUT über einen Videorecorder mit dem Fernseher, so kann dies zu einer schlechten Bildqualität führen, da viele Discs einen Kopierschutz haben.

External Remote Input ("Ext Rem In")
This feature is useful when the unit is installed in a cabinet and the front panel IR sensor is blocked.

Abb. 4: Anschlußmöglichkeiten an der Rückseite



11 Audio-Buchsen (ANALOG OUTPUT)

Stellt analoge Audiosignale für den linken und rechten Kanal bereit.

12 COMPOSITE VIDEO OUT-Buchse

Sendet ein Composite-Videosignal.

13 S-VIDEO OUT-Buchse

Sendet ein S-Videosignal.

14 COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen (Y/PB/PR)

Stellt Component-Videosignale bereit.

15 NTSC/PAL-Ausgangswahlschalter

Mit diesem Schalter können Sie zwischen dem NTSC- und dem PAL-Format wählen.

16 DIGITAL OUT-Buchse (OPTISCH)

17 DIGITAL OUT-Buchse (KOAXIAL)
Stellen digitale Ausgangssignale bereit. Der Ausgang, den Sie nutzen (optisch oder koaxial), muß im Preference-Menü (Grundeinstellungen) festgelegt werden.

18 EXTERNAL REMOTE-Eingang („EXT REM IN“)

Dieses Feature ist sinnvoll, wenn das Gerät in einen Schrank eingebaut und der Fernbedienungssensor an der Gerätefront verdeckt ist.

19 Netzeingang

Zum Anschluß des Netzkabels.

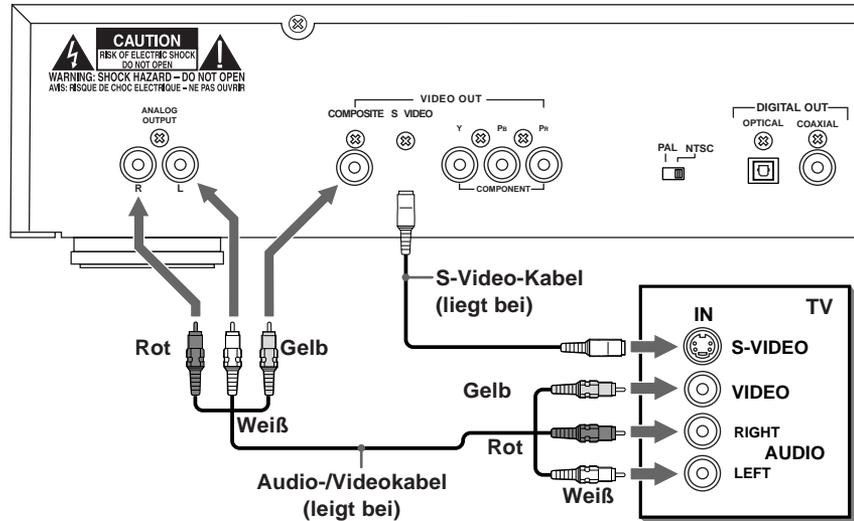
Anschluß des Fernsehers an den Composite-Eingang

Verbinden Sie den COMPOSITE VIDEO-Ausgang **12** mit dem Composite Video-Eingang Ihres Fernsehers. Verbinden Sie die ANALOGAUSGÄNGE **11** mit den Audioeingängen Ihres Fernsehgerätes. Ein entsprechendes Verbindungskabel liegt bei.

Verfügt Ihr Fernseher nur über einen Audioeingang anstelle von zwei Stereoeingängen, benötigen Sie einen „Y“-Kabeladapter, um die beiden Ausgangskanäle des RDV-995 mit dem einen Eingangskanal zu verbinden.

Sie können die Klangqualität des Systems verbessern, indem Sie die Audioausgänge mit einem separaten HiFi-Audiosystem verbinden. (Nähere Hinweise erhalten Sie in einem der folgenden Abschnitte.)

Verfügt Ihr Fernsehgerät über einen S-Video-Eingang, sollten Sie es mit dem S-VIDEO-Ausgang **13** des RDV-995 verbinden. Verwenden Sie dazu zusätzlich zu den Standard-Videokabeln das beiliegende S-Video-Kabel. Dadurch wird die Bildqualität verbessert.



Anschluß des Fernsehers an den Component-Eingang

Nur bei Anschluß eines NTSC-Fernsehers, nicht bei PAL-Fernsehern nutzen.

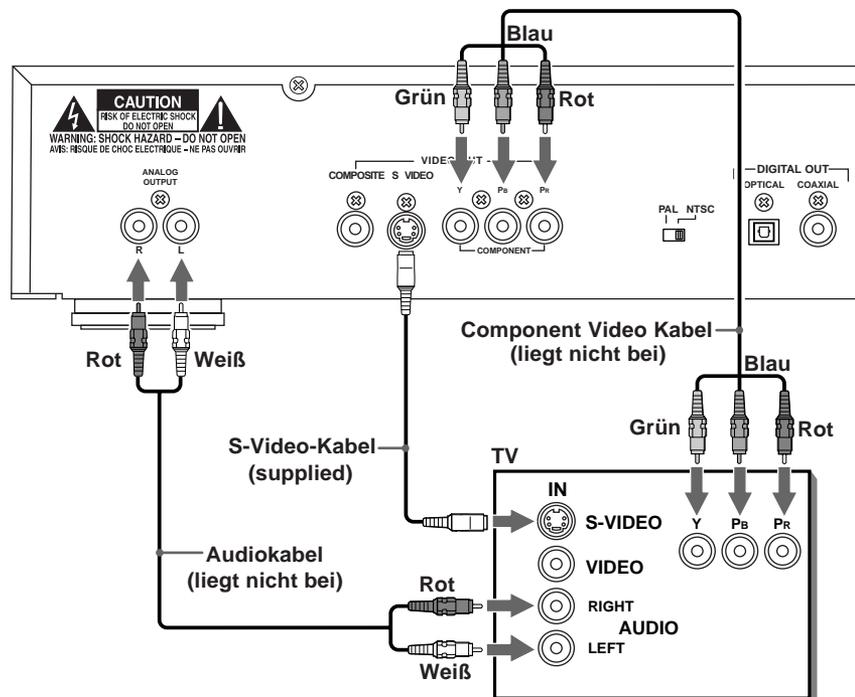
Besitzt Ihr Fernsehgerät Component Video-Eingangsbuchsen, so erhalten Sie eine bessere Bildqualität, wenn Sie die COMPONENT VIDEO-Ausgangsbuchsen **14** des RDV-995 nutzen. Das dazu erforderliche Kabel liegt nicht bei. Verbinden Sie den mit „Y“ gekennzeichneten Ausgang mit dem „Y“-Eingang, den „PB“-Ausgang mit „PB“ und den „PR“-Ausgang mit Eingang „PR“.

Verfügt Ihr Fernseher über einen S-Video-Eingang, sollten Sie ihn mit dem S-VIDEO-Ausgang **13** des RDV-995 verbinden. Verwenden Sie dazu das beiliegende S-Video-Kabel. Dadurch wird die Bildqualität verbessert.

HINWEIS: Werden die beiden Komponenten nicht über das S-Video-Kabel verbunden, so ist es möglich, daß einige Funktionen Ihres Fernsehers nicht genutzt werden können.

Sie können die Klangqualität des Systems verbessern, indem Sie die Audioausgänge mit einem separaten HiFi-Audiosystem verbinden. (Nähere Hinweise erhalten Sie in einem der folgenden Abschnitte.)

HINWEIS: Einige Fernseher haben als Component-Signaleingänge BNC-Anschlüsse. In diesen Fällen werden Adapter oder Spezialkabel benötigt.



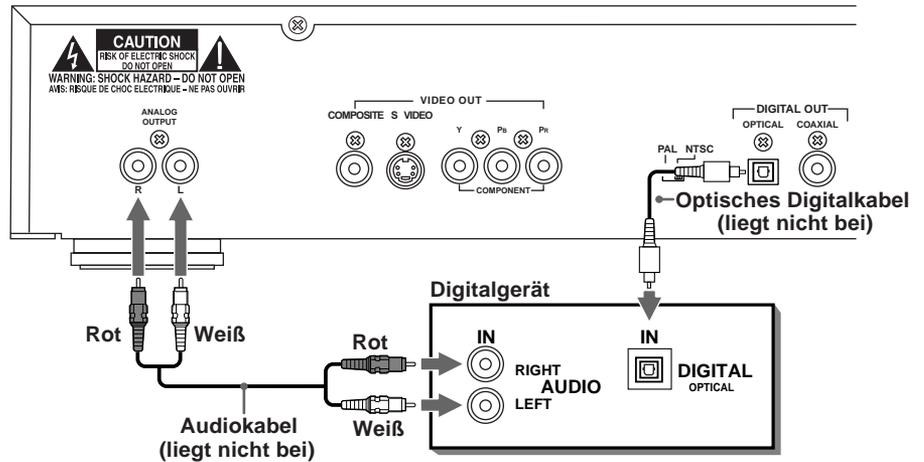
Anschluß von Audiogeräten über einen Digitaleingang

Sie können die Klangqualität verbessern, indem Sie den OPTISCHEN DIGITALAUSGANG **16** oder den KOAXIAL-DIGITALAUSGANG **17** des RDV-995 mit dem Digitaleingang eines Verstärkers, DATs oder MDs über ein optionales Digitalkabel verbinden. Das Digital-Stereo-Audiosignal von einer Disc wird direkt übertragen. Schließen Sie das Gerät über ein optionales Digitalkabel an einen Dolby Digital- oder DTS-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem Decoder an, können Sie erstklassigen Surround-Sound genießen.

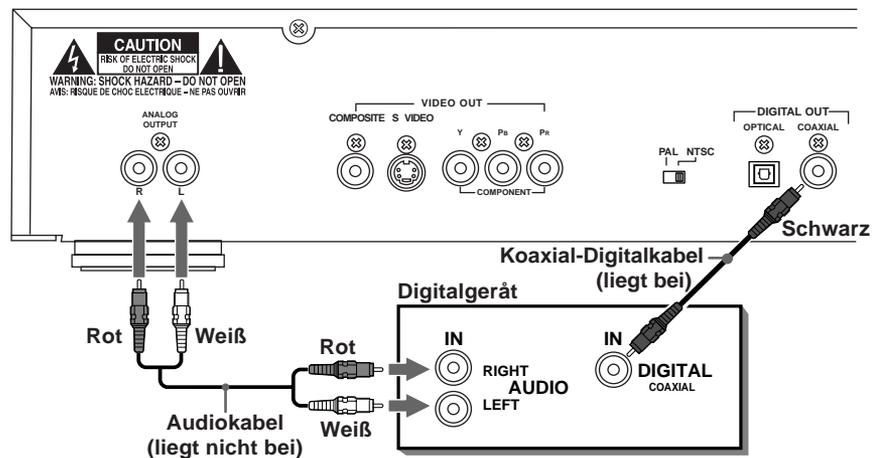
Nutzen Sie zusätzlich zu den digitalen Anschlüssen auch die analogen, da bei manchen Disc-Typen kein Audiosignal vom DIGITALAUSGANG gesendet wird.

Beim Digitalanschluß werden die Geräteeinstellungen für COMPRESSION und DOWN MIX deaktiviert. Die Einstellungen hierfür sind vom Decoder aus vorzunehmen.

Anschluß über den optischen Ausgang



Anschluß über den Koaxialausgang



WICHTIGER HINWEIS FÜR 5.1-KANAL-BETRIEB:

Wird der DIGITAL AUDIO OUTPUT (DIGITAL AUDIO-AUSGANG) nicht korrekt eingestellt, werden vom Lautsprecher laute Geräusche erzeugt, die möglicherweise zu Beschädigungen führen. Stellen Sie sicher, daß der richtige Digital-Audioausgang ausgewählt wird, bevor der RDV-995 in einem 5.1-Kanal-System eingesetzt wird. Gehen Sie folgendermaßen vor:

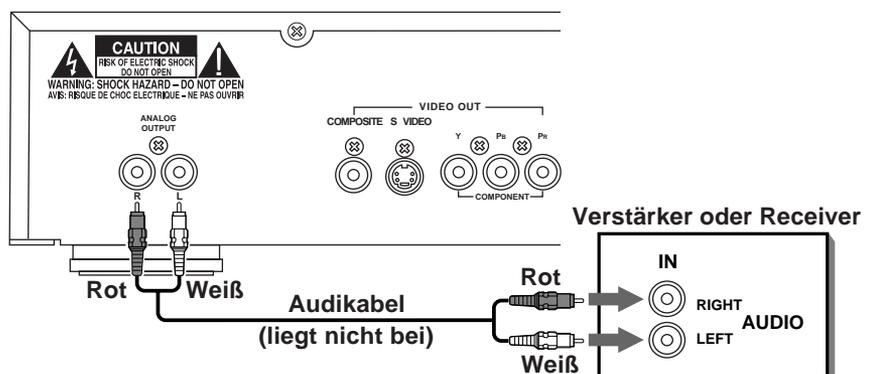
Befindet sich der RDV-995 im Stoppmodus oder ist keine Disc eingelegt, drücken Sie RETURN - CHOICE **20** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt, um den Bildschirm für die Grundeinstellungen aufzurufen. Verwenden Sie die Cursortasten **12**, um mit die Seite AUDIO

auszuwählen. Verwenden Sie die Cursortasten **11**, um DIGITAL AUDIO OUTPUT (DIGITAL AUDIO-AUSGANG) auszuwählen. Wählen Sie mit den Cursortasten **13** STREAM/PCM (STROM/PCM) aus. Möchten Sie diesen Bildschirm verlassen, drücken Sie die Taste RETURN - CHOICE und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt oder bewegen **14** auf EXIT (VERLASSEN).

Anschluß an einen Audio-Verstärker oder Receiver

Sie erhalten eine bessere Klangqualität, wenn Sie die Audioausgänge des RDV-995 mit einem hochwertigen Verstärker oder Receiver verbinden und anstelle der in den Fernseher eingebauten Lautsprecher separate Lautsprecher verwenden.

Schließen Sie die ANALOGAUSGÄNGE **11** des RDV-995 an einen beliebigen Hochpegelzugang (wie z.B. AUX, DVD, CD usw.) eines Verstärkers oder Receivers an.



Anschließen des Netzkabels

Netzeingang **19**

Ihr RDV-995 wird von Rotel so konfiguriert, daß er der in Ihrem Land üblichen Wechselspannung (Europa: 230 Volt/Netzfrequenz 50 Hz, USA: 115 Volt/Netzfrequenz 60 Hz) entspricht. Die Konfiguration ist an der Geräterückseite angegeben.

Sind alle Audio-/Video-Verbindungen hergestellt worden, verbinden Sie das beiliegende Netzkabel mit dem Netzeingang an der Geräterückseite und anschließend den Netzstecker mit einer Wandsteckdose. Die STANDBY-LED leuchtet, und das Setup ist abgeschlossen. Bitte beachten Sie, daß die Leistungsaufnahme bei Anschluß des Netzkabels an die Wandsteckdose 3 Watt beträgt.

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Ziehen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen aus der Wandsteckdose.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker, wenn Sie den Player vom Netz trennen möchten.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Rotel-Fachhändler und tauschen das Kabel aus. Beschädigte Kabel können Feuer, einen elektrischen Schlag usw. auslösen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände oder das Gerät selber auf das Netzkabel, da dies zu Feuer, einem elektrischen Schlag oder sonstigen Unfällen führen kann.

Fernbedienung RR-DV92

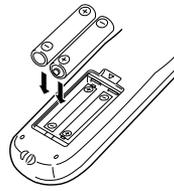
Einlegen der Batterien

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

1. Drücken Sie auf den durch einen Pfeil bezeichneten Punkt an der Oberseite des Batteriefachdeckels. Ziehen Sie den Deckel nach oben, um das Batteriefach zu öffnen.



2. Legen Sie die beiden beiliegenden Batterien R6P (SUM-3)/AA(15F) entsprechend den Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Batteriefach und an den Batterien ein.



3. Setzen Sie den Deckel auf das Batteriefach und drücken Sie ihn leicht nach unten.



Bei normaler Verwendung halten die Batterien etwa sechs Monate. Funktionieren Sie nicht mehr einwandfrei, wechseln Sie die Batterien aus.

Hinweise für die sichere Verwendung von Batterien

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtshinweise. Bei falscher Verwendung verkürzt sich die Lebensdauer, die Batterien können platzen oder auslaufen.

- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien und entsorgen Sie diese in angemessener Weise.
- Lassen Sie verbrauchte Batterien niemals herumliegen, nehmen Sie Batterien niemals auseinander. Mischen Sie Batterien nicht mit anderem Abfall. Werfen Sie sie nicht in einen Verbrennungsofen.
- Berühren Sie niemals aus einer Batterie ausgelaufene Flüssigkeit.
- Mischen Sie beim Auswechseln keine neuen und alten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.

Programmieren der Fernbedienung RR-DV92 für die Bedienung Ihres Fernsehers

Sie können Ihren Fernseher über die Fernbedienung des RDV-995 bedienen. Dazu müssen Sie die Fernbedienung entsprechend einstellen.

1. Halten Sie die TV/Video-Taste **16** gedrückt und geben Sie den nachfolgend gezeigten Herstellercode für Ihren Fernseher mit den Zifferntasten (0 bis 9) **5** ein. Lassen Sie die TV/VIDEO-Taste nicht los, sondern halten Sie sie gedrückt, bis der nächste Schritt abgeschlossen ist. (Beispiel: Um den Herstellercode „01“ einzugeben, drücken Sie die Taste „0“ und lassen sie wieder los. Dann drücken Sie die Taste „1“ und lassen sie los.)

Nr. Hersteller

01	JVC	09	Zenith
02	Magnavox	10	Hitachi
03	Mitsubishi	11	Panasonic
04	Panasonic	12	Samsung
05	RCA	13	Sanyo
06	Sharp	14	Sanyo
07	Sony	15	Samsung
08	Toshiba		

2. Drücken Sie die STOP-Taste **25**, während Sie die TV/VIDEO-Taste gedrückt halten. Lassen Sie die TV/VIDEO-Taste dann los.
3. Testen Sie die Einstellung der Fernbedienung, indem Sie die TV POWER-Taste **15** drücken, um zu sehen, ob das Fernsehgerät eingeschaltet wird. Ist für Ihr Fernsehgerät mehr als ein Code angegeben, so probieren Sie einen nach dem anderen aus, bis Sie erfolgreich sind.

Tasten zur Fernbedienung Ihres Fernsehers

Die folgenden Tasten können zur Fernbedienung Ihres Fernsehgerätes genutzt werden. (Die grau unterlegten Zahlen beziehen sich auf die Abbildung auf Seite 3.)

TV POWER-Taste **15**

Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehers.

TV CH **18**

Diese Tasten dienen zum Umschalten der Fernsehkanäle.

TV VOL **19**

Über diese Tasten kann die Lautstärke des Fernsehers eingestellt werden.

0 – 9 (Zifferntasten) **5**

Wählen Sie den Fernsehkanal (während Sie die SHIFT-Taste gedrückt halten). Hinweis: Bei einigen Fernsehern wird, wenn Sie „+10“ drücken und dabei die SHIFT-Taste gedrückt halten, „+100“ aktiviert. „+10“ funktioniert als ENTER, wenn bei Ihrem Fernsehgerät nach Auswahl der Kanalnummer ENTER gedrückt werden muß.

TV/VIDEO-Taste **16**

Zum Umschalten der Eingangsbetriebsart (Fernseher oder VIDEO).

External Remote In-Anschluß **18**

Diese mit EXT REM IN gekennzeichnete 3,5-mm-Anschlußbuchse kann über ein Kabel mit 3,5-mm-Klinkensteckern mit einem Standard-Infrarotempfänger verbunden werden. Dieses Feature ist sehr hilfreich, wenn das Gerät in einen Schrank eingebaut und der Infrarotsensor verdeckt ist. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Fachhändler beraten.

NOTE: The IR signals from the External Remote In jack can be relayed to source components using IR emitters or hardwired connections from the IR Out jacks.

Bildschirmanzeigen

Das Gerät bietet, wie nachfolgend gezeigt, mehrere Bildschirmanzeigen, um Grundeinstellungen und Einstellungen für selten genutzte Funktionen zu wählen.

Anfangsanzeigen

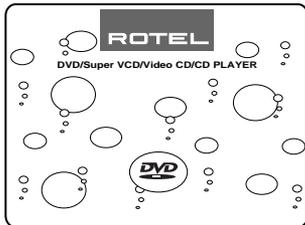
In einigen Fällen erscheint automatisch eine Anfangsanzeige. Je nach dem Betriebszustand des Gerätes erscheint im unteren Bildschirmbereich eine der folgenden Informationen:

- **NOW READING (EINLESEN):** Das Gerät liest nun die Disc-Informationen (TOC).
- **REGION CODE ERROR! (FALSCHER REGIONALCODE!):** Die eingelegte DVD-VIDEO-Disc kann nicht wiedergegeben werden, da deren Regionalcode nicht den des DVD-Players einschließt.
- **OPEN (ÖFFNEN):** Die Disc-Lade öffnet sich.
- **CLOSE (SCHLIESSEN):** Die Disc-Lade schließt sich.

Bildschirmschoner

Beim Bildschirm eines Fernsehmonitors kann es zum „Einbrennen“ kommen, wenn lange Zeit ein statisches Bild angezeigt wird. Um dies zu verhindern, aktiviert das Gerät automatisch die Bildschirmschonerfunktion, wenn ein statisches Bild, wie z.B. eine Bildschirmanzeige oder ein Menü, länger als fünf Minuten angezeigt wird.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung wird die Bildschirmschonerfunktion aufgehoben und zur vorherigen Anzeige zurückgekehrt.
- Sie haben mehrere Bildschirmschoner zur Auswahl. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie im entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.
- Die Bildschirmschonerfunktion wird während der Wiedergabe einer Audio-CD oder nach dem Beenden der Wiedergabe einer Audio-CD nicht aktiviert.



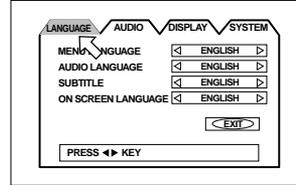
Grundeinstellmöglichkeiten

Befindet sich das Gerät im Stoppmodus, drücken Sie die Taste RETURN – CHOICE (20) und halten dabei die SHIFT-Taste (7) gedrückt. Auf diese Weise rufen Sie einen Bildschirm auf, über den Sie die Grundeinstellungen durchführen können.

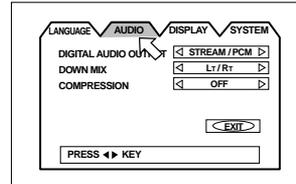
Es stehen vier Seiten zur Verfügung: LANGUAGE (SPRACHE), AUDIO, DISPLAY und SYSTEM.

Weitere Informationen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

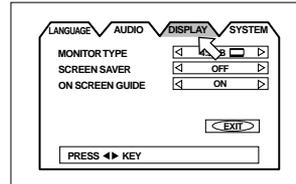
Language



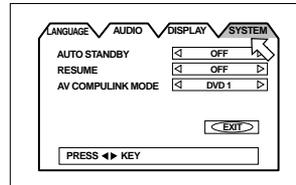
Audio



Display



System

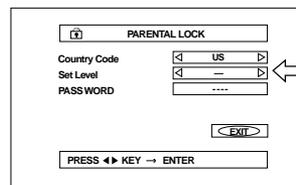


PARENTAL LOCK (KINDERSICHERUNG)

Über diese Anzeige können Sie die Kindersicherung einstellen. Ist keine Disc eingelegt oder befindet sich das Gerät bei eingelegter DVD-VIDEO-Disc im Stoppmodus, so greifen Sie auf das PARENTAL LOCK-Display (KINDERSICHERUNG) zu, indem Sie bei gedrückter SHIFT-Taste (7) die ENTER-Taste (24) drücken.

Weitere Informationen hierzu finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Parental Lock



So funktioniert die Bildschirmanzeige

Erscheint appears in the on-screen display, you can in der Bildschirmanzeige, können Sie den Pfeil mit den Cursortasten (12) auf die Punkte bewegen, mit denen Sie arbeiten wollen.

Bei einem Punkt wie können Sie die Einstellung mit den Cursortasten (12) ändern, wenn sich ? auf diesem Feld befindet.

Punkte wie können geändert werden, indem Sie auf dieses Feld bewegen und ENTER (24) drücken.

Die Information im Meldungsbereich der Bildschirmanzeige ändert sich abhängig von der mit gewählten Funktion.

Zahlen werden über die ZIFFERTASTEN (5) eingegeben.

Einige Funktionen werden durch Drücken der ENTER-Taste (24) aktiviert, nachdem Sie Ihre Wahl mit oder mit den Zifferntasten getroffen haben.

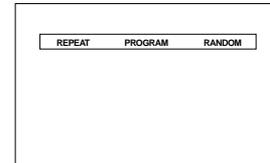
Zum Verlassen der Bildschirmanzeige und zur Rückkehr zum normalen Bildschirm drücken Sie RETURN - CHOICE (20) und halten dabei die SHIFT-Taste (7) gedrückt.

Play Mode-Anzeigen

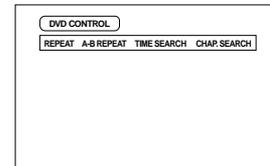
Mit Drücken der PLAY MODE-Taste (8) greifen Sie auf die Play Mode-Anzeige zu, über die Sie die Wiedergabefunktionen aktivieren können.

Abhängig vom Disc-Typ und vom Betriebszustand des Gerätes erscheinen unterschiedliche Play Mode-Anzeigen.

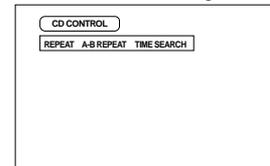
Im Stoppmodus



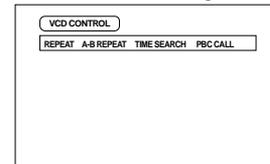
Während der DVD-Wiedergabe



Während der Wiedergabe einer Audio-CD



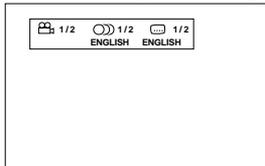
Während der Wiedergabe einer Video-CD



Status-Anzeigen

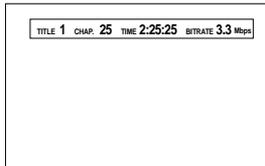
Durch Drücken der Taste DISPLAY - TIME ²¹ können Sie während der Wiedergabe auf die Status-Anzeige zugreifen.

Durch Drücken der Taste DISPLAY - TIME können Sie bei DVD-VIDEO-Discs Funktionsstatus (DVD-VIDEO) nacheinander zwischen der Funktionsstatus-Anzeige, Disc/Time und der Anzeigeneinstellung wählen.

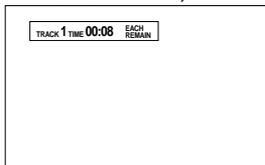


Disc/Time (DVD-VIDEO)

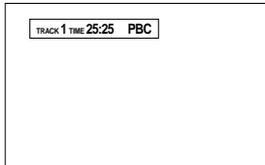
Bei einer Video- oder Audio-CD können Sie durch Drücken der Taste DISPLAY - TIME die Disc/Time-Anzeige ein- und ausschalten



Disc/Time (Audio-CD/ Video-CD ohne PBC)



Disc/Time (Video-CD mit PBC)



Bildschirm-Symbole

Während der DVD-Wiedergabe erscheinen möglicherweise Symbole auf dem Bildschirm. Diese Symbole haben die folgende Bedeutung:

 - Dieses Symbol erscheint am Anfang einer aus verschiedenen Winkeln her aufgenommenen Szene. Weitere Informationen folgen im entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

 - Dieses Symbol erscheint am Anfang einer mehrsprachig vertonten Szene. Weitere Informationen folgen im entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

 - Dieses Symbol erscheint am Anfang einer mit mehreren Untertiteln aufgezeichneten Szene. Weitere Informationen folgen im entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

Über die Grundeinstellmöglichkeiten können Sie unter DISPLAY die BILDSCHIRMANLEITUNG (ON SCREEN GUIDE) abschalten (OFF/AUS) und damit die Anzeige der obigen Bildschirm-Symbole deaktivieren.

Symbol für die Anzeige einer ungültigen Eingabe

Möchten Sie eine Funktion aktivieren, die vom Gerät nicht akzeptiert wird, so erscheint  auf dem Bildschirm des Fernsehers. Manchmal können Funktionen nicht akzeptiert werden, auch wenn das Symbol  nicht erscheint. Bitte beachten Sie, daß einigen Funktionen manchmal nicht akzeptiert werden können. Mit einigen Discs ist z.B. eine schnelle Wiedergabe in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung oder die Wiedergabe in Zeitlupe nicht möglich.

Zifferntasten ⁵

Auswahl einer Track-/ Titelnummer

- Zur Auswahl der Zahlen „1“ bis „10“ drücken Sie einfach die entsprechende Taste.
- Zur Auswahl einer Zahl größer als 10 nutzen Sie die „+10“-Taste.

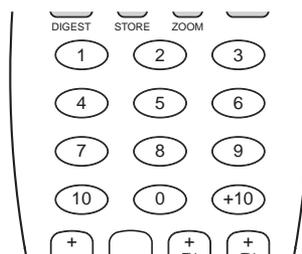
Beispiele:

So wählen Sie 13 +10 → 3

So wählen Sie 34 +10 → +10 → +10 → 4

So wählen Sie 40 +10 → +10 → +10 → 10

Eingabe einer Zeit- oder



Kapitelnummer

Die Eingabe einer Zeit für die Zeitsprungfunktion bzw. einer Kapitelnummer für die Kapitelsuche unterscheidet sich von der obigen Methode. Details hierzu können Sie den entsprechenden Abschnitten in dieser Bedienungsanleitung entnehmen.

Auswahl eines Fernsehkanals

Drücken Sie die entsprechenden Zifferntasten (zwischen 0 bis 9) und halten Sie gleichzeitig die SHIFT-Taste ⁷ gedrückt.

Grundwissen über Discs

Abspielbare Disc-Typen

Der RDV-995 kann die folgenden Disc-Typen abspielen:

DVD-Video



Video-CD



Audio-CD



- Im Audio-CD-Format aufgenommene CD-R und CD-RW-Discs können grundsätzlich gespielt werden, jedoch sind einige aufgrund der Disc-Eigenschaften oder Aufnahmebedingungen nicht abspielbar.

DVD-Player und DVDs haben ihre eigenen Regionalcodes. Dieses Gerät kann nur DVDs wiedergeben, deren Regionalcodes die dieses DVD-Players einschließen. Die Regionalcode-Nummer dieses Gerätes ist als Regionalcode-Symbol auf der Geräterückseite abgegeben.

Beispiele der abspielbaren DVDs für ein Gerät, dessen Regionalcode „1“ ist:



HINWEIS: Bei einigen DVDs und Video-CDs kann es aufgrund des Inhalts der Disc nicht möglich sein, sie entsprechend der oben gemachten Angaben einzuordnen.

Nicht-abspielbare Discs

DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-R, DVD-RW, CD-R, CD-ROM, PHOTO-CD, CD-RW, CD-EXTRA, CD-G, CD-TEXT.

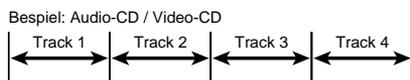
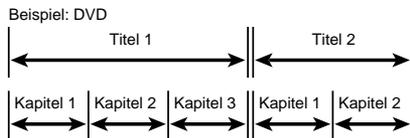
HINWEIS: Spielen Sie keine Discs, deren Format vom Standardformat abweicht. Spielen Sie keine Discs, auf denen Klebestreifen oder Aufkleber angebracht sind. Dies kann zu Beschädigungen des Players führen.

Das Gerät kann Audio auf CD-G-, CD-EXTRA- und CD-TEXT-Discs abspielen.

HINWEIS: Die Wiedergabe von Discs, die oben als „nicht-abspielbar“ aufgeführt sind, kann zu Störungen führen und die Lautsprecher beschädigen.

Aufbau einer DVD

Eine DVD besteht aus *Titeln*, während Audio- oder Video-CDs nur aus *Tracks* bestehen. Jeder Titel ist in *Kapitel* unterteilt. Beispielsweise kann eine DVD mehrere Filme enthalten. Dabei hat jeder Film seine eigene *Titelnummer* und kann in mehrere *Kapitel* unterteilt werden. Bei einem DVD-Karaoke-Video hat normalerweise jeder Song seine eigene Titelnummer. *Kapitel* gibt es nicht.



Zu dieser Anleitung

In der Regel werden Sie den RDV-995 über die RR-DV92 bedienen. Falls vorhanden, können Sie natürlich auch die entsprechenden Tasten an der Gerätefront nutzen. Das Deckblatt dieser Bedienungsanleitung kann ausgeklappt werden. Auf Seite 3 finden Sie dabei eine Abbildung, der Sie die genaue Position der einzelnen Tasten entnehmen können, während Sie sich die folgenden Seiten durchlesen.

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie die DVD POWER-Taste **15** auf der Fernbedienung oder die STANDBY-Taste **1** an der Gerätefront.

Sie können das Gerät auch durch Drücken der PLAY-Taste an der Gerätefront **7** oder auf der Fernbedienung **23** einschalten. Das Gerät beginnt nun mit der Wiedergabe, wenn eine Disc eingelegt ist.

Sie können das Gerät auch durch Drücken der OPEN/CLOSE-Taste an der Gerätefront **5** oder auf der Fernbedienung **2** einschalten. In diesem Fall öffnet sich die Disc-Lade.

HINWEIS: Beim Ausschalten des RDV-995 bleibt das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen, solange es mit einer Steckdose verbunden ist. Dieser Zustand wird Standby-Betrieb genannt. Im Standby-Betrieb hat das Gerät eine sehr geringe Leistungsaufnahme (3 Watt).

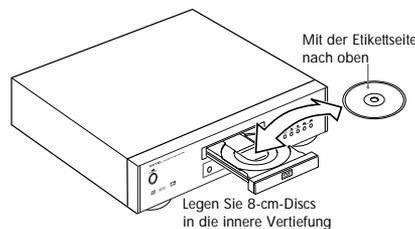
Einlegen und Herausnehmen von Discs

Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste an der Gerätefront **5** oder auf der Fernbedienung **2**. Legen Sie eine Disc mit der Etikettseite nach oben in die Disc-Lade ein.

Drücken Sie eine der OPEN/CLOSE-Tasten, um die Disc-Lade zu schließen.

HINWEIS: Legen Sie die Disc mittig in die Disc-Lade. Ansonsten kann es beim Schließen der Lade zu einer Beschädigung der Disc kommen. Möglicherweise läßt sich die Disc dann nicht mehr aus dem Gerät entfernen. Verwenden Sie keine zusätzlichen Hilfsmittel zur Stabilisierung.

HINWEIS: Verwenden Sie nur die auf der vorigen Seite aufgeführten Disc-Typen.



Grundfunktionen bei der Wiedergabe von Discs



Wiedergabe einer Disc

Drücken Sie die PLAY-Taste **▶** auf der Fernbedienung **23** oder an der Gerätefront **7**. Das Gerät spielt die Disc von Anfang an. Im Displayfenster erscheint die aktuelle Titel-/Kapitel- oder Track-Nummer.

Bei Video-CDs mit PBC(PlayBack Control)-Funktion oder einigen DVDs erscheint nach Drücken von PLAY die Menüanzeige auf dem Bildschirm. In diesem Fall können Sie einen Punkt, der wiedergegeben werden soll, aus dem Menü auswählen.

Bei einigen DVDs beginnt das Gerät nach Einlegen der Disc automatisch mit der Wiedergabe.

Unterbrechen der Disc-Wiedergabe

Drücken Sie die PAUSE-Taste **||** auf der Fernbedienung **10** oder an der Gerätefront **9**. Um die Wiedergabe an der Stelle fortzusetzen, wo sie unterbrochen wurde, drücken Sie die PLAY-Taste **▶** auf der Fernbedienung **23** oder an der Gerätefront **7**.

Schneller Vor- und Rücklauf

Bei der Wiedergabe einer Disc können Sie den schnellen Vor- und Rücklauf aktivieren.

Über die Fernbedienung

Halten Sie die Taste **▶▶** **9** oder die Taste **◀◀** **22** gedrückt. Durch Drücken der **▶▶** Taste erfolgt der schnelle Vorlauf, durch Drücken der **◀◀** Taste der schnelle Rücklauf. Lassen Sie die jeweilige Taste los, so wird der normale Wiedergabebetrieb fortgesetzt.

Drücken Sie Taste **◀◀** oder Taste **▶▶** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt, wird die Wiedergabeschwindigkeit beim Vor- bzw. Rücklauf mit jedem Drücken der Taste um x2 bis x60 erhöht. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die PLAY-Taste **▶** **23**.

Über die Tasten an der Gerätefront

Drücken Sie die SEARCH-Taste **◀◀** bzw. **▶▶**. Die Wiedergabegeschwindigkeit beim Vor- bzw. Rücklauf erhöht sich mit jedem Drücken der Taste um x2 bis x60 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die PLAY-Taste **▶** **23**.

Sie können den Schnelldurchlauf der Disc auch durch Drücken und Festhalten der Taste **◀◀** bzw. **▶▶** **10** an der Gerätefront aktivieren.

Zum Anfang eines Titels oder einer Szene springen

Sie können zum Anfang eines anderen Kapitels, Titels oder Tracks springen. Ob eine Disc bei der Verwendung dieser Funktion wiedergegeben werden kann oder nicht, ist vom Disc-Typ abhängig.

Über die Fernbedienung

Nutzen Sie **▶▶** **22**, um zum Anfang des nächsten Titels oder der nächsten Szene zu springen. Drücken Sie **◀◀** **9**, um zum Anfang des vorherigen Titels oder der vorherigen Szene zu springen. Drücken Sie die Tasten einmal, um ein Kapitel, einen Titel oder einen Track zu springen. Drücken Sie die Taste mehrmals, um mehr als ein Kapitel, einen Titel oder einen Track zu überspringen.

Über die Tasten an der Gerätefront

Drücken Sie die Taste **▶▶** bzw. **◀◀** **10** an der Gerätefront. Diese Tasten funktionieren genauso wie die Tasten auf der Fernbedienung.

HINWEIS: Bei Wiedergabe einer Video-CD mit PBC-Funktion oder einer DVD besteht die Möglichkeit, daß das Gerät nicht immer zum Anfang des Titels, Kapitels oder Tracks springt.

Fortsetzen der Wiedergabe



Der RDV-995 kann eine Position auf der Disc speichern. Das Gerät kehrt dann zu dieser Position zurück und setzt die Wiedergabe zu einem späteren Zeitpunkt an diesem Punkt fort.

Speichern eines Punktes auf einer Disc

Über die Grundeinstellungen können Sie die RESUME-Funktion (FORTSETZEN) unter SYSTEM auf ON (EIN) setzen. Weitere Informationen hierzu finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Drücken Sie während der Wiedergabe der Disc an dem Punkt, den Sie speichern möchten, die STOP-Taste **25** oder die DVD-TV-Taste **15** auf der Fernbedienung. Auch die STANDBY-Taste an der Gerätefront kann dazu genutzt werden. Der aktuelle Punkt auf der Disc wird gespeichert. Im Anzeigefenster erscheint die Resume-Anzeige.

Fortsetzen der Wiedergabe von einem gespeicherten Punkt

Ist dieselbe Disc eingelegt, so drücken Sie PLAY **23** oder **7**. Der RDV-995 setzt die Wiedergabe an dem Punkt fort, an dem sie das letzte Mal beendet wurde.

Löschen des gespeicherten Punktes

- Entfernen Sie die Disc aus der Disc-Lade.
- Drücken Sie bei gestoppter Disc-Wiedergabe STOP **25** oder **8**.
- Schalten Sie das Gerät über die DVD-TV-Taste **15** auf der Fernbedienung oder die STANDBY-Taste **1** an der Gerätefront ein.

Hinweise zu RESUME (FORTSETZEN)

- Mit Drücken der STANDBY-Taste an der Gerätefront oder der DVD-TV POWER-Taste auf der Fernbedienung wird der gespeicherte Punkt gelöscht.
- Die Resume-Funktion (Fortsetzen) kann nicht bei Audio-CDs genutzt werden.
- Als Grundeinstellung für die Resume-Funktion (Fortsetzen) muß unter SYSTEM die Einstellung ON (EIN) gewählt werden.
- Wenn Sie die Wiedergabe einer Video-CD mit PBC-Funktion fortsetzen, beginnt das Gerät möglicherweise von einem Punkt, der etwas vor dem gespeicherten Punkt liegt.
- Die Resume-Funktion (Fortsetzen) funktioniert nicht im Programm- oder Random-Modus.

Weitere Funktionen

Auswahl einer Szene aus einem Menü



DVDs haben im allgemeinen ihr eigenes Menü, das den Disc-Inhalt zeigt. Diese Menüs enthalten verschiedene Punkte wie Film- und Musiktitel oder Informationen über die Schauspieler. Diese Informationen erscheinen auf dem Fernsehbildschirm. Sie können das Menü verwenden, um eine bestimmte Szene zu finden.

Legen Sie eine DVD ein. Drücken Sie die TITLE-**11** oder MENU-Taste **26**. Das Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten **▲/▼/▶/◀** **12**, um den gewünschten Punkt zu wählen, und drücken Sie anschließend ENTER **24**. Der RDV-995 beginnt mit der Wiedergabe am ausgewählten Punkt.

Bei einigen Discs können Sie einen Punkt auch über die entsprechenden Zifferntasten **5** eingeben und dadurch das Gerät automatisch für die Wiedergabe des ausgewählten Punktes aktivieren.

Zu den Menüs

Normalerweise verfügt eine DVD, auf der sich mehr als ein Titel befindet, über ein Titel-Menü. Dies erscheint, wenn Sie die TITLE-Taste drücken. Einige DVDs besitzen auch ein anderes Menü, das bei Drücken der MENU-Taste erscheint. Den jeder DVD beiliegenden Informationen können Sie Einzelheiten zum Menü entnehmen.

HINWEIS: Erscheint  auf dem Bildschirm, wenn Sie die TITLE-Taste drücken, so verfügt die Disc über kein aus einer Titelliste bestehendes Menü. Erscheint  auf dem Bildschirm, wenn Sie die MENU-Taste drücken, so ist dies ein Hinweis dafür, daß die Disc kein Menü besitzt.

Auffinden einer Szene aus dem Menü einer Video-CD mit PBC (PlayBack Control)



Einige Video-CDs sind mit der PBC-Funktion kompatibel. Mit PBC aufgezeichnete Video-CDs haben ein eigenes Menü, das eine Liste der auf der Disc befindlichen Punkte zeigt. Sie können die gewünschte Szene durch Verwendung dieses Menüs finden.

Befindet sich eine Video-CD mit PBC im Stoppmodus, drücken Sie PLAY **23**. Auf dem Fernsehschirm erscheint ein Disc-Menü. (Die PBC-Funktion ist aktiviert.) „Pbc“ erscheint im Anzeigefenster an der Gerätefront. Verwenden Sie die Zifferntasten **5**, um die gewünschte Nummer des Punktes auszuwählen. Die Wiedergabe beginnt am gewünschten Punkt.

Sie können durch Drücken der Taste RETURN - CHOICE **20** zum Menü zurückkehren.

Erscheint „NEXT“ (Nächste) oder „PREVIOUS“ (Vorherige) auf dem Fernsehbildschirm, reagiert das Gerät folgendermaßen:

- Mit Drücken von ? schaltet es auf die nächste Seite.
- Mit Drücken von ? kehrt das Gerät zur vorherigen Seite zurück.

* Abhängig von der Disc kann die Betriebsweise etwas von der Beschreibung abweichen.

Weitere Informationen zum PBC-Betrieb

Drücken Sie zum Aktivieren der PBC-Funktion während der Wiedergabe einer PBC-kompatiblen Video-CD bei nicht aktivierter PBC-Funktion die Taste STOP **25** und anschließend PLAY **23**.

Sie können die PBC-Funktion auch aktivieren, indem Sie das Play Mode-Menü wie folgt nutzen:

1. Drücken Sie PLAY MODE - CANCEL **8**.
2. Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **◀/▶** **12**, um  auf [PBC CALL] zu bewegen. Drücken Sie anschließend ENTER **24**.

Möchten Sie eine PBC-kompatible Video-CD wiedergeben, ohne die PBC-Funktion zu aktivieren, so beginnen Sie die Wiedergabe durch Verwendung der Zifferntasten **5** anstelle der PLAY-Taste. Weitere Details können Sie dem nächsten Abschnitt entnehmen.

Auswahl einer Szene oder eines Tracks mit den Zifferntasten



Sie können eine Szene oder einen Track durch Verwendung der Zifferntasten **5** auswählen. Ob eine Disc nach Auswahl des Tracks oder der Szene gespielt werden kann oder nicht, hängt vom Disc-Typ ab.

DVDs:	Im Stoppmodus
Audio-CDs:	Während der Wiedergabe oder im Stoppmodus
Video-CDs:	Während der Wiedergabe ohne PBC-Funktion oder im Stoppmodus

Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Titel- oder Track-Nummer auszuwählen. Die gewählte Titel- oder Track-Nummer erscheint im Bereich **D** des Anzeigefensters an der Gerätefront. Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe des gewählten Tracks.

HINWEISE: Erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm, so ist der über die Zifferntasten ausgewählte Titel nicht auf der Disc. Diese Funktion steht während der Wiedergabe einer Video-CD mit PBC-Funktion nicht zur Verfügung.

Auswahl einer Szene oder eines Tracks mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶**



Sie können eine Szene oder einen Track über die Rücksprung-/Search-Taste **◀◀** **9** oder über die Vorsprung-/Search-Taste **▶▶** **22** auswählen. Dieses Feature kann jederzeit während der Wiedergabe einer DVD oder Audio-CD aktiviert werden. (Es besteht die Möglichkeit, daß diese Funktion bei einigen DVD-Video-Discs nicht genutzt werden kann.) Ferner kann dieses Feature für die Wiedergabe einiger Video-CDs mit nicht aktivierter PBC-Funktion genutzt werden.

Bei einer Audio- oder Video-CD springt das Gerät durch Drücken dieser Tasten um einen Track weiter. Ist eine DVD-Video-Disc eingelegt, springt das Gerät je nach Disc-Aufbau ein Kapitel oder einen Titel weiter. Die ausgewählte Nummer erscheint im Anzeigefenster an der Gerätefront.

Um einen folgenden Track, ein folgendes Kapitel oder einen folgenden Titel aufzurufen, drücken Sie **▶▶** **22** einmal. Mit jedem weiteren Drücken dieser Taste springt das Gerät jeweils um einen Abschnitt weiter. Die gewünschte Auswahl erscheint im Display.

Um auf den Anfang des gerade gespielten Abschnitts zu springen, drücken Sie einmal **◀◀** **9**. Um einen vorherigen Abschnitt aufzurufen, drücken Sie **◀◀** so oft, bis die gesuchte Nummer im Display erscheint.

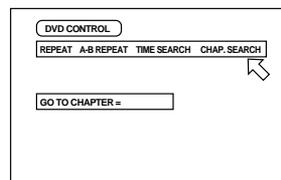
Kapitelsuche auf einer DVD



Ist der gerade gespielte Titel einer DVD in Kapitel unterteilt, so können Sie mit Hilfe der Bildschirmanzeige zu einem anderen Kapitel springen.

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Das Menü DVD CONTROL (DVD-BEDIENUNG) erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

Verwenden Sie die Cursortasten **◀/▶** **12**, um  auf [CHAP.SEARCH] (KAP.-SUCHE) zu setzen und drücken Sie die ENTER-Taste **24**. Im Meldungsbereich erscheint „GO TO CHAPTER“ (WEITER BEI KAPITEL).



Verwenden Sie die Zahlentasten (0 - 9) **5**, um eine Kapitelnummer einzugeben. Die gewählte Kapitelnummer erscheint im Meldungsbereich.

Beispiel:

Wahl der Kapitelnummer 8:

Drücken Sie „8“ → ENTER

Wahl der Kapitelnummer 37:

Drücken Sie „3“ → „7“ → ENTER

Drücken Sie die ENTER-Taste **24**. Der RDV-995 beginnt mit der Wiedergabe des ausgewählten Kapitels.

Bei einigen Discs beginnt der RDV-995 automatisch mit der Wiedergabe, nachdem Sie die Kapitelnummer eingegeben haben.

Durch erneutes Drücken der Taste PLAY MODE - CANCEL **8** kehren Sie zum normalen Bildschirm zurück.

HINWEIS: Das Symbol  erscheint nach Drücken der ENTER-Taste auf dem Fernsehschirm, wenn das von Ihnen gewählte Kapitel nicht auf der Disc enthalten oder die Kapitelsuche für die Disc nicht genutzt werden kann.

Time Search (Zeitsprungfunktion)



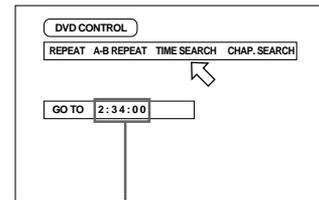
Über die TIME SEARCH (ZEITSPRUNG)-Funktion können Sie die Position auf der Disc, die Sie gerade spielen, definieren. (Bitte beachten Sie, daß einige DVDs keine Zeitinformationen enthalten und die Zeitsprungfunktion somit nicht genutzt werden kann.)

Dieses Feature kann bei der Wiedergabe einer DVD oder Audio-CD jederzeit genutzt werden. Ferner kann es bei der Wiedergabe einer Video-CD ohne PBC-Funktion aktiviert werden.

Drücken Sie die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Auf dem Bildschirm erscheint das Play Mode-Menü.

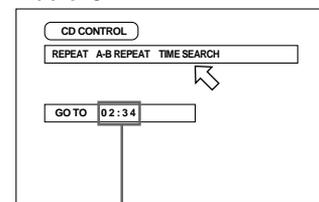
Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **◀/▶** **12**, um  auf [TIME SEARCH] (ZEITSPRUNG) zu setzen. Drücken Sie ENTER **24**. Im Meldungsbereich erscheint „GO TO“ (GEHE ZU).

DVD-Video



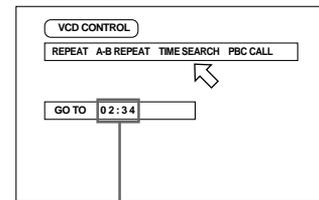
Gewählte Zeit

Audio-CD



Gewählte Zeit

Video-CD



Gewählte Zeit

Verwenden Sie die Zahlentasten (0 - 9) **5**, um den Zeitpunkt einzugeben, zu dem die Wiedergabe des aktuellen Titels oder Tracks beginnen soll (siehe Beispiele unten).

Drücken Sie ENTER **24**. Der RDV-995 beginnt am eingestellten Zeitpunkt mit der Wiedergabe.

Beispiele für die Zeiteingabe

Bei dieser Funktion werden die Tasten „10“ und „+10“ nicht genutzt.

Sie können die Zeit für DVDs im Format Stunde/Minute/Sekunde und für Audio- und Video-CDs im Format Minute/Sekunde angeben.

Beispiel (für DVD):

Zur Wiedergabe von 2 Stunden:34 Minuten:00 Sekunden

GO TO::: Drücken Sie „2“

GO TO 2:__: __ Drücken Sie „3“

GO TO 2:3: __ Drücken Sie „4“

GO TO 2:34: __ Drücken Sie „ENTER“

Sie brauchen nicht „0“ zu drücken, um die nachfolgenden Nullen für die Angabe der Sekunden einzugeben. Sie können sie aber natürlich eingeben.

Haben Sie einen Eingabefehler gemacht, bewegen Sie den Cursor mit den Cursortasten ◀/▶ (12), um ↵ auf die gewünschte Szene zu bewegen.

Beispiel – Von 2:35 auf 2:34 ändern:

GO TO2:35: __ Drücken Sie ◀

GO TO 2:35: __ Drücken Sie „4“

GO TO 2:34: __ Drücken Sie „ENTER“

Sie kehren zur normalen Anzeige zurück, indem Sie die Taste PLAY MODE - CANCEL (8) drücken.

HINWEIS: Erscheint das Symbol Ⓞ auf dem Fernsehschirm, ist die von Ihnen gewählte Zeit nicht auf der Disc vorhanden oder die Zeitsprungfunktion kann bei dieser Disc nicht aktiviert werden. Bitte beachten Sie, daß die Zeitsprungfunktion während der Wiedergabe einer Video-CD mit PBC-Funktion nicht funktioniert.

Auffinden der gewünschten Szene durch Ansehen der Anfangsszenen (Digest)

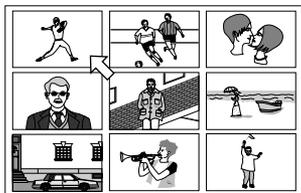


Der RDV-995 kann die Anfangsszenen jedes Titels einer DVD bzw. jedes Tracks einer Video-CD anzeigen. Sie können dann einen Titel oder einen Track auswählen.

Die Digest-Funktion kann während der Wiedergabe einer Disc oder im Stoppmodus genutzt werden. Die PBC-Funktion muß während der Wiedergabe einer Video-CD deaktiviert werden.

Drücken Sie die Taste SUBTITLE - DIGEST (3), während Sie die SHIFT-Taste (7) gedrückt halten. Die ersten neun Anfangsszenen werden angezeigt.

- DVD-Disc im Stoppmodus: Die Anfangsszene jedes Titels erscheint auf dem Fernsehschirm.
- Während der Wiedergabe einer DVD-Video-Disc: Die Anfangsszene jedes Kapitels des aktuellen Titels erscheint auf dem Fernsehschirm.
- Bei eingelegter Video-CD: Die Anfangsszene jedes Tracks erscheint auf dem Fernsehschirm.



Nutzen Sie die Cursortasten ▲/▼/▶/◀ (12), um ↵ auf die gewünschte Szene zu bewegen.

Drücken Sie anschließend die ENTER-Taste (24). Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe der ausgewählten Szene.



Gehört die gewünschte Szene nicht zu den ersten neun angezeigten, drücken Sie ▶▶ (22), um die nächsten neun Szenen anzuzeigen. Sie können auch ◀◀ (9) drücken, um die vorherigen neun Szenen anzuzeigen.

Wird die Szene unten rechts ausgewählt, drücken Sie die CURSOR-Taste ▶, um, falls vorhanden, zur nächsten Seite zu springen. Ist die Szene oben links angewählt, drücken Sie die CURSOR-Taste ◀, um, falls vorhanden, zur vorherigen Seite zurückzukehren.

HINWEIS: Abhängig vom Inhalt kann es bei einigen Discs einige Zeit dauern, bis alle Szenen auf dem Bildschirm erscheinen.

Bildwiedergabefunktionen

Der RDV-995 bietet verschiedene spezielle Bildwiedergabefunktionen wie Einzelbild, Standbild, Zeitlupe und Zoom.

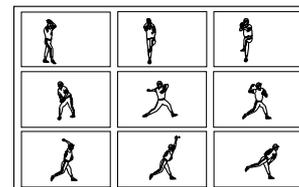


Schrittweise Einzelbildwiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc die PAUSE-Taste (10). Es erscheint ein Standbild. Mit jedem Drücken der PAUSE-Taste wird das nächste Standbild auf dem Fernsehschirm gezeigt. Drücken Sie die PLAY-Taste (23), um in den normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.

Wiedergabe von Standbildern („Strobe“)

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc die PAUSE-Taste (10). Es erscheint ein Standbild auf dem Bildschirm. Drücken Sie anschließend die Taste AUDIO - STROBE-Taste (4) und halten Sie dabei die SHIFT-Taste (7) gedrückt. Neun fortlaufende Standbilder erscheinen auf dem Bildschirm.



Drücken Sie kurz die PAUSE-Taste, um die nächsten neun Standbilder aufzurufen. Möchten Sie wieder ein Standbild aufrufen, drücken Sie erneut die Taste AUDIO - STROBE und halten dabei die SHIFT-Taste (7) gedrückt. Drücken Sie die PLAY-Taste, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Sonstige Möglichkeiten

Drücken Sie die PAUSE-Taste und halten Sie diese für mehr als 1 Sekunde gedrückt, so kann auch die Strobe-Funktion aktiviert werden. Drücken Sie die Taste AUDIO - STROBE während der Wiedergabe, so erscheinen ebenfalls neun Standbilder, werden aber in Echtzeit wiedergegeben.

Wiedergabe in Zeitlupe

Über die Fernbedienung

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc die SLOW-Taste (6). Es erscheint ein Standbild auf dem Bildschirm.

- Zur Zeitlupenwiedergabe in Vorwärtsrichtung drücken Sie auf SLOW +.
- Zur Zeitlupenwiedergabe in Rückwärtsrichtung (nur bei DVD-Video-Discs) drücken Sie auf SLOW -.

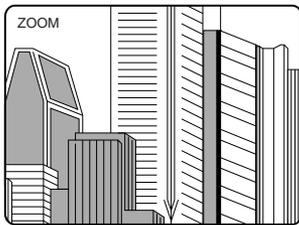
Die Zeitlupenwiedergabe erfolgt zunächst mit der niedrigsten Geschwindigkeit. Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Wiedergabegeschwindigkeit.

Drücken Sie die PLAY-Taste ▶ (23), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Um die Wiedergabe in Zeitlupe zu unterbrechen, drücken Sie die PAUSE-Taste (10).

HINWEIS: Während der Wiedergabe in Zeitlupe ist kein Ton zu hören.

Zoom-Funktion

Drücken Sie die Taste ANGLE - ZOOM **17** und halten Sie dabei während der Wiedergabe oder im PAUSE-Modus die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Auf dem Bildschirm erscheint „ZOOM“ und der mittlere Teil des angezeigten Bildes wird auf das Doppelte vergrößert.



Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **▲/▼/▶/◀** **12**, um einen anderen Bereich des Bildes auszuwählen, der gezoomt werden soll.

Bei aktivierter Zoom-Funktion funktioniert das Pause-Feature wie oben beschrieben.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste ANGLE - ZOOM **17** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt.

HINWEIS: Bei Aktivierung der Zoom-Funktion kann das Bild bei einigen Discs gestört sein oder es ist ein Rauschen zu hören.

Ändern der Titel-/Track-Reihenfolge

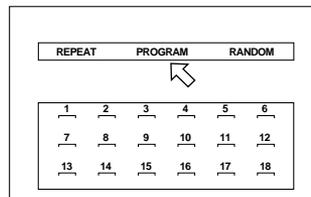


Sie können den RDV-995 so programmieren, daß die Titel/Tracks auf einer DVD-Video-Disc, Audio- oder Video-CD in einer bestimmten oder beliebigen Reihenfolge wiedergegeben werden.

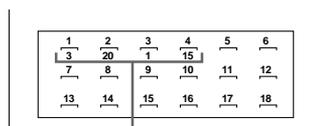
Programmieren für die Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge

Drücken Sie im Stoppmodus die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Auf dem Fernsehschirm erscheint das Play Mode-Menü.

Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **◀/▶** **12**, um **PROGRAM** auf das Feld PROGRAM (PROGRAMM) zu bewegen und drücken Sie ENTER **24**. Die Programmtabelle erscheint in der Bildschirmanzeige und „PROGRAM“ im Anzeigefenster an der Gerätefront.



Wählen Sie die Titel/Tracks mit den Zifferntasten **5** in der gewünschten Reihenfolge. Es können bis zu 16 Titel/Tracks programmiert werden. Sie können den gleichen Titel/Track mehrmals auswählen.



Unter jeder Programmnummer erscheint die Nummer des programmierten Titels/Tracks.

Haben Sie einen Fehler gemacht, drücken Sie die Taste PLAY MODE - CANCEL **8** und halten gleichzeitig die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Der zuletzt programmierte Titel/Track wird gelöscht.

Drücken Sie PLAY **▶** **23**, um mit der Wiedergabe der programmierten Titel/Tracks zu beginnen. Sind alle programmierten Titel/Tracks wiedergegeben worden, beendet der RDV-995 die Wiedergabe, aber das Programm bleibt gespeichert.

Löschen der programmierten Tracks

Drücken Sie STOP **■** **25**, um die Wiedergabe anzuhalten und drücken Sie dann noch einmal STOP. Die Anzeige „PROGRAM“ erlischt im Anzeigefenster und alle programmierten Tracks werden gelöscht.

Beenden der Programmwiedergabe

Drücken Sie ENTER **24**, wenn **PROGRAM** in der Bildschirmanzeige auf [PROGRAM] (PROGRAMM) zeigt.

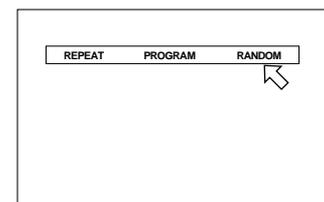
Sonstige Informationen zur Programmwiedergabe

- Sie können den Programm-Modus verlassen, ohne die programmierten Titel/Tracks zu spielen, indem Sie die CURSOR-Tasten **◀/▶** **12** nutzen, um **PROGRAM** (PROGRAMM) zu bewegen. Drücken Sie jetzt ENTER **24**. Beachten Sie, daß das Programm gespeichert bleibt.
- Einige DVD-Video-Discs können im Programm-Modus nicht korrekt abgespielt werden.
- Drücken Sie während der Programmwiedergabe **▶▶** **22**, um zum nächsten Programmabschnitt zu springen. Drücken Sie **◀◀** **9**, um zum Anfang des aktuellen Abschnitts zu springen. Auf den vorherigen Abschnitt zu springen ist nicht möglich.
- Drücken Sie während der Programmwiedergabe die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**, so erscheint auf dem Fernsehschirm die Programmtabelle und die Nummer des gerade gespielten Abschnitts in Gelb.

Random (Zufallswiedergabe)

Befindet sich das Gerät bei eingelegter Disc im Stoppmodus, drücken Sie die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Auf dem Fernsehschirm erscheint die Bildschirmanzeige.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten **◀/▶** **12**, um **RANDOM** zu bewegen. Im Anzeigefenster erscheint die Anzeige „RANDOM“.



Drücken Sie die ENTER-Taste **24**. Das Gerät beginnt mit der Zufallswiedergabe. Sind alle Titel/Tracks auf der Disc einmal wiedergegeben worden, endet die Zufallswiedergabe. Während der Zufallswiedergabe wird jeder Titel/Track stets nur einmal wiedergegeben.

Deaktivieren der Random-Funktion, bevor alle Titel/Tracks gespielt worden sind

Drücken Sie die STOP-Taste **25**, so hört der RDV-995 auf zu spielen. Er befindet sich aber immer noch im Random-Modus, so daß das Gerät mit Drücken von PLAY erneut mit der Zufallswiedergabe beginnt. Um die Random-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie noch einmal die STOP-Taste, wenn sich das Gerät im Stoppmodus befindet. Die Random-Anzeige im Display erlischt.

HINWEIS: Einige DVD-Video-Discs können im Random-Modus nicht korrekt abgespielt werden

Wiederholte Wiedergabe



Das Gerät kann den gerade gespielten Abschnitt oder den gesamten Disc-Inhalt wiederholt wiedergeben. Sie können auch einen speziellen Teil für die wiederholte Wiedergabe auswählen.

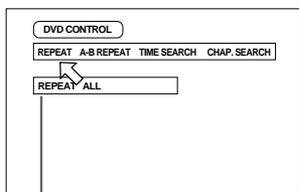
Wiederholung des aktuellen Abschnitts oder Wiederholung der gesamten Disc

Gehen Sie folgendermaßen vor (Ausnahme: Wiedergabe einer Video-CD mit PBC):

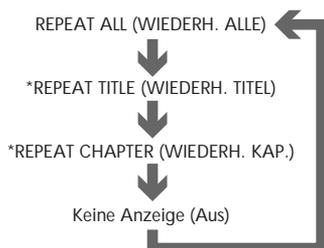
Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Auf dem Fernsehschirm erscheint das Play Mode-Menü.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten **12**, um auf [REPEAT] (WIEDERH.) zu bewegen. Drücken Sie anschließend die ENTER-Taste **24**. Mit jedem Drücken von ENTER ändert sich der Wiederholungsmodus wie folgt:

- Bei DVD-Video-Discs

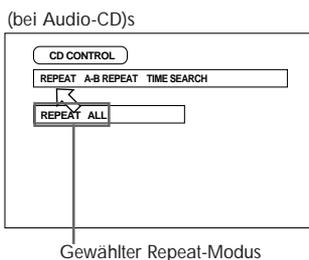


Der gewählte Repeat-Modus (Wiederholungsmodus) erscheint auf dem Bildschirm.

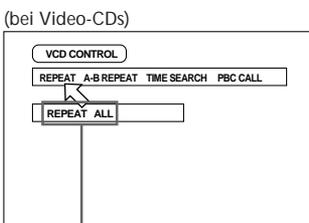


*Im Stoppmodus können die Repeat-Modi Repeat Title und Repeat Chapter nicht ausgewählt werden.

- Bei Audio-/Video-CD



Gewählter Repeat-Modus



Gewählter Repeat-Modus



Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die STOP-Taste **25**.

- Drücken Sie STOP im Repeat All-Modus, beendet das Gerät die Wiedergabe, bleibt aber in diesem Modus.
- Drücken Sie STOP im Repeat 1-, Title Repeat- oder Chapter Repeat-Modus, beendet das Gerät die Wiedergabe und verläßt den jeweiligen Modus.

Verlassen der Wiederholungswiedergabe

Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **12**, um auf [REPEAT] (WIEDERH.) zu bewegen. Anschließend drücken Sie wiederholt ENTER, bis der Modus deaktiviert ist.

Sonstige Informationen zur wiederholten Wiedergabe

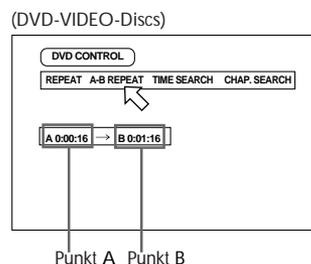
- Bei einigen DVD-VIDEO-Discs ist der Title Repeat oder /und der Chapter Repeat-Modus nicht möglich.
- Bei einigen DVD-VIDEO-Discs endet die Wiedergabe automatisch in der Mitte der Disc.
- Bei Wiedergabe einer Video-CD mit PBC-Funktion funktioniert die Repeat-Funktion nicht.
- Drücken Sie zum Abschalten der Play Mode-Anzeige die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**.

Wiederholung eines bestimmten Teils einer Disc (A-B-REPEAT/A-B-WIEDERH.)

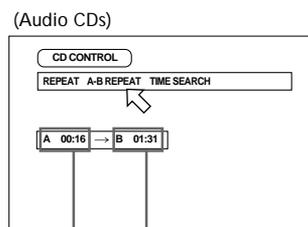
Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**. Auf dem Fernsehschirm erscheint das Play Mode-Menü.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten **12**, um zu [A-B REPEAT] zu bewegen. Drücken Sie dann ENTER **24** am Anfang des Teils, den Sie wiederholen möchten (Punkt A). Stellen Sie sicher, daß der Repeat-Modus deaktiviert ist. Ist einer der Repeat-Modi aktiviert, können Sie nicht auf [A-B-REPEAT] (A-B-WIEDERH.) bewegen.

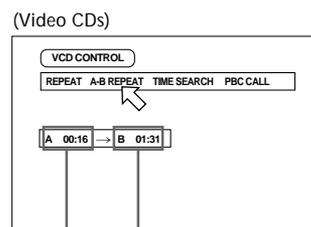
Drücken Sie die ENTER-Taste am Ende des Teils, den Sie wiederholen möchten (Punkt B). Der RDV-995 sucht „A“ und beginnt mit der wiederholten Wiedergabe zwischen „A“ und „B“.



Punkt A Punkt B



Punkt A Punkt B



Punkt A Punkt B

Verlassen von A-B-REPEAT

Um die A-B-Wiederholungswiedergabe zu verlassen, drücken Sie die STOP-Taste **25**. Der RDV-995 beendet die Wiedergabe und verläßt den A-B-Wiederholungsmodus.

Sonstige Informationen zur A-B-Wiederholungswiedergabe

- Wird während der Wiedergabe ENTER **24** gedrückt und zeigt  auf [A-B REPEAT] (A-B-WIEDERH.), so wird die A-B-Wiederholung beendet und die normale Wiedergabe fortgesetzt.
- Sie können den A-B-Wiederholungsmodus auch durch Drücken von **9** oder **22** verlassen.
- Um das Play Mode-Menü abzuschalten, drücken Sie die Taste PLAY MODE - CANCEL **8**.
- Erscheint  während der DVD-Wiedergabe bei Drücken der ENTER-Taste, können Sie den gewählten Abschnitt wegen des Disc-Inhalts nicht wiederholen.
- Die A-B-Wiederholungsfunktion kann während der Programmwiedergabe nicht genutzt werden.

Ansicht aus verschiedenen Blickwinkeln

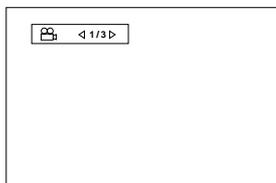


Einige DVDs enthalten Abschnitte, in denen eine Szene von mehreren Kameras aus verschiedenen Blickwinkeln aufgenommen worden ist. Sie können einen dieser Blickwinkel vom normalen Bildschirm oder von der Bildschirmanzeige aus wählen.

Am Anfang von Szenen mit mehreren Blickwinkeln erscheint  auf dem Fernsehschirm.

Wahl eines Blickwinkels vom normalen Bildschirm

Drücken Sie die Taste ANGLE - ZOOM **17** während der Wiedergabe. Auf dem Bildschirm erscheint ein Display, über das Sie den gewünschten Blickwinkel einstellen können.



Drücken Sie nun noch einmal die Taste ANGLE - ZOOM **17** oder die CURSOR-Tasten **12**. Mit jedem Drücken einer dieser Tasten ändert sich der Blickwinkel.

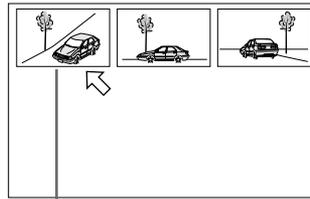
Das Blickwinkel-Display erlischt automatisch, wenn Sie den Blickwinkel für mehr als 10 Sekunden nicht geändert haben.

Um die Blickwinkel-Anzeige manuell abzuschalten, drücken Sie die ENTER-Taste **24**.

Erscheint  auf dem Fernsehschirm, ist die gerade gezeigte Szene nicht mit verschiedenen Blickwinkeln aufgenommen worden.

Wahl eines Blickwinkels aus einer Anzahl von mehreren Blickwinkeln

Drücken Sie während der Wiedergabe mindestens 1 Sekunde lang die Taste ANGLE - ZOOM **17**. Bis zu neun der auf der Disc aufgezeichneten Blickwinkel erscheinen auf dem Fernsehschirm.



Der gewählte Blickwinkel

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten **12**, um den gewünschten Blickwinkel zu wählen. Drücken Sie ENTER **24**. Der gewünschte Blickwinkel erscheint.

Bei der Wahl eines Blickwinkels ist kein Ton zu hören.

Erscheint  auf dem Fernsehschirm, wenn Sie einen Blickwinkel auswählen möchten, so ist die gegenwärtige Szene nicht mit mehreren Blickwinkeln aufgenommen worden.

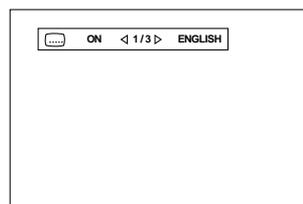
Untertitelsprache



Sie können bei DVDs die Untertitelsprache sowie die auf der Disc aufgenommene Audiosprache/den auf der Disc aufgenommenen Ton auswählen. Bei Video-CDs können Sie den Audiokanal (die Audiokanäle) wählen.

Wahl der Untertitelsprache

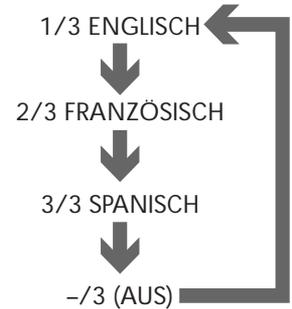
Drücken Sie die SUBTITLE-Taste **3** während der Wiedergabe. Auf dem Fernsehschirm erscheint das Untertitel-Display.



Drücken Sie die SUBTITLE-Taste noch einmal, wenn Sie den Untertitel abschalten möchten.

Verwenden Sie die CURSOR-Tasten **12**, um den gewünschten Untertitel auszuwählen.

Beispiel:



Um das Untertitel-Display manuell abzuschalten, drücken Sie ENTER **24**. Ca. 10 Sekunden nachdem der Untertitel ausgewählt worden ist, schaltet sich das Auswahldisplay ab.

Erscheint  auf dem Fernsehschirm, können Sie keinen Untertitel auswählen.

Bei DVD-VIDEO-Discs kann die ausgewählte Sprache auf dem Fernsehschirm abgekürzt sein. Siehe Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen am Ende dieser Bedienungsanleitung.

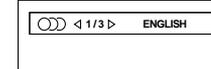
Wahl der Audiosprache



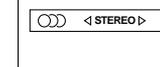
Sie können die Audiosprache einer mehrsprachig aufgenommenen Video-Disc auswählen. Bei einigen Karaoke-Video-CDs können Sie zwischen Karaoke mit und ohne Gesang wählen.

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste AUDIO - STROBE **4**. Das Audio-Auswahldisplay erscheint auf dem Fernsehschirm.

(DVD-Video)



(Video-CD)

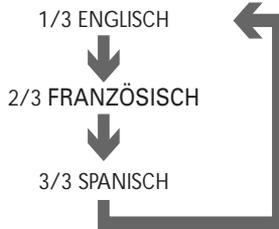


Drücken Sie noch einmal die Taste AUDIO - STROBE oder verwenden Sie die CURSOR-Tasten **12**, um die gewünschte Audiosprache bzw. den gewünschten Ton auszuwählen.

Bei DVDs

Mit jedem Drücken der Taste AUDIO - STROBE oder der CURSOR-Tasten ◀/▶ ändert sich die Audiosprache.

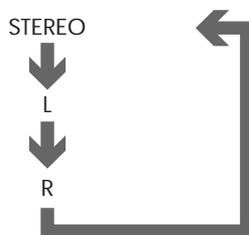
Beispiel:



Bei Video-CDs

Mit jedem Drücken der Taste AUDIO - STROBE 4 oder der CURSOR-Tasten ◀/▶ 12 ändert sich der Wiedergabeton.

Beispiel:



Drücken Sie zum manuellen Abschalten der Bildschirmanzeige die ENTER-Taste 24. Das Auswahldisplay schaltet sich automatisch ab, wenn 10 Sekunden lang keine Änderungen vorgenommen wurden.

Erscheint Ⓞ (bei einer DVD-VIDEO-Disc) auf dem Fernsehschirm, können Sie keine Audiosprache auswählen.

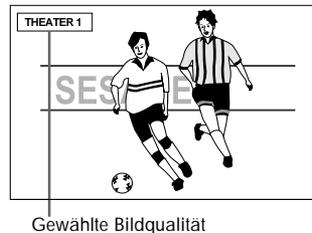
Bei DVD-VIDEO-Discs kann die ausgewählte Sprache auf dem Fernsehschirm abgekürzt sein. Siehe Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Wahl der Bildqualität

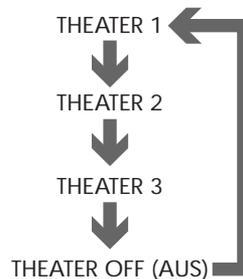


Bei der Einstellung der Bildqualität stehen Ihnen vier Möglichkeiten zur Verfügung. Abhängig vom Programmtyp, dem Bildton und Ihrem persönlichen Geschmack werden Sie die eine gegenüber der anderen bevorzugen.

Drücken Sie während der Wiedergabe die THEATER POSITION-Taste 14. Auf dem Fernsehschirm erscheint ein Fenster mit der gewählten Einstellung.



Mit jedem Drücken der THEATER POSITION-Taste wird auf die nächste Einstellmöglichkeit zugegriffen.



THEATER OFF ist die normale Einstellung. Bei Wahl einer höheren Nummer verschlechtert sich die Bildqualität.

Virtueller Raumklang

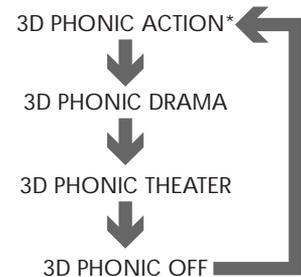


Die VSS-Taste (3D PHONIC) aktiviert das virtuelle Surround-Sound-System. Mit dieser Funktion können Sie über ein an Ihren RDV-995 angeschlossenes Audiosystem simulierten Klang erzeugen.

Drücken Sie während der Wiedergabe die VSS-Taste 1. Auf dem Bildschirm erscheint ein Fenster, das den gewählten Effektmodus anzeigt.



Mit jedem Drücken der VSS-Taste wird der nächste Modus ausgewählt. Verfügbar sind die Modi ACTION, DRAMA, THEATER und OFF (AUS).



*Wenn Sie eine in Dolby Digital mit mehr als zwei Kanälen aufgenommene Disc wiedergeben, so erscheint „ACTION“ nicht.

- AUDIO-Seite

Ab Werk werden auf der Audio-Seite die folgenden Einstellungen gewählt: Digital Audio Output (Digital Audio-Ausgang) – Stream/PCM (Strom/PCM); Downmix – Lt/Rt; Compression (Komprimierung) – Off (Aus). Diese Einstellungen eignen sich am besten, wenn das Gerät an einen externen Surround-Prozessor angeschlossen wird.

DIGITAL AUDIO OUTPUT (DIGITAL AUDIO-AUSGANG)

Um den Digitalausgang des DVD-Players mit einem externen, mit einem Digitaleingang ausgestatteten Gerät zu verbinden, muß dieser Punkt korrekt eingestellt werden.

PCM ONLY (NUR PCM) – Wenn Sie die DIGITAL OUT-Buchse des Gerätes an den Linear-PCM-Digitaleingang einer anderen Audiokomponente anschließen.

- **STREAM/PCM (STROM/PCM)** – Zur Kombination mit einem Verstärker mit eingebautem DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Mehrkanal-Decoder.
- **DOLBY DIGITAL/PCM** – Zum Anschluß an den Digitaleingang eines Dolby Digital-Decoders oder eines Verstärkers mit eingebautem Dolby Digital-Decoder.

Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen den Typen von Wiedergabe-Discs und den Ausgangssignalen.

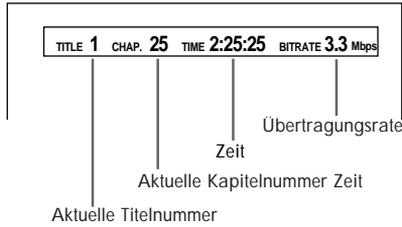
Disc/Time-Display



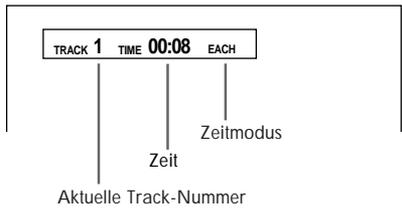
Während der Wiedergabe einer Disc

Drücken Sie die Taste DISPLAY - TIME **21** bei einer Audio- oder Video-CD einmal bzw. bei einer DVD-Video-Disc zweimal. Auf dem Fernsehschirm erscheint die Disc/Time-Anzeige. (Bei Wiedergabe einer DVD-Video-Disc können Sie auch die Taste DISPLAY - TIME drücken und dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt halten, um die Disc/Time-Anzeige aufzurufen.)

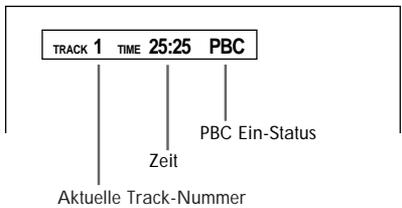
Bei DVD-VIDEO-Discs



Bei Audio-CD oder Video-CD ohne PBC



Bei Video-CD mit PBC



Drücken Sie die Taste DISPLAY - TIME **21** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt (nur bei Audio-CDs oder Video-CDs ohne PBC), um den Zeitanzeigemodus zu ändern. Dabei ändert sich der Zeitmodus wie folgt:

Bei Audio-CDs



Bei Video-CDs ohne PBC:



Die ausgewählte Zeitinformation wird auf dem Fernsehschirm und im Anzeigefenster an der Gerätefront angezeigt.

Im Stoppmodus:

Sie können die gesamte Disc-Zeit und die aktuelle (ausgewählte) Track-Zeit einer Audio-/Video-CD nur über das Anzeigefenster an der Gerätefront prüfen.

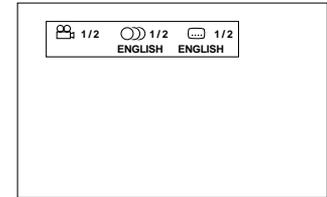
Drücken Sie die Taste DISPLAY - TIME **21** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Werden EACH und REMAIN angezeigt, so erscheint die aktuelle (ausgewählte) Track-Zeit. Wird nur REMAIN angezeigt, so erscheint die Gesamtzeit der Disc. Sie können den aktuellen (ausgewählten) Track ändern, indem Sie **9** oder **12** drücken.

Drücken Sie die Taste DISPLAY - TIME und halten dabei die SHIFT-Taste gedrückt, um die DISC/Time-Anzeige abzuschalten.

Überprüfen des DVD-Funktionsstatus



Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD-Video-Disc die Taste DISPLAY - TIME **21**. Die DVD-Funktionsstatus-Anzeige erscheint auf dem Fernsehschirm.



Der Kamerawinkel, die Audiosprache und die Untertitel-Sprache werden angezeigt.

Um die DVD-Funktionsstatus-Anzeige abzuschalten, drücken Sie zweimal die Taste DISPLAY - TIME.

Grundeinstellungen

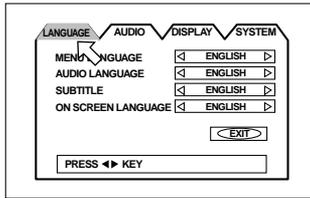
Das Gerät verfügt über eine Reihe von Grundeinstellmöglichkeiten, die vom Benutzer geändert werden können. Dazu stehen vier Display-Seiten zur Verfügung.

Verändern der Grundeinstellungen

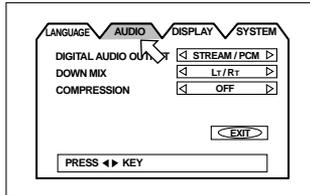
Ist eine Disc eingelegt, wobei das Gerät sich nicht im Wiedergabemodus befindet, oder befindet sich keine Disc im Gerät, drücken Sie die Taste RETURN - CHOICE **20** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Auf dem Bildschirm erscheint eine der Display-Seiten.

Es stehen vier Seiten zur Verfügung: Language (Sprache), Audio, Display und System. Um eine andere Seite aufzurufen, verwenden Sie die CURSOR-Tasten **12**, um **12** auf das zu dieser Seite gehörige Feld zu bewegen.

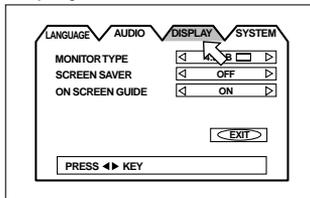
Language (Sprache)



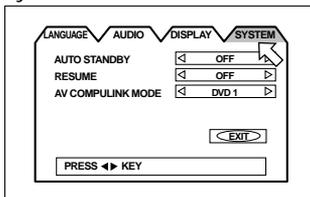
Audio



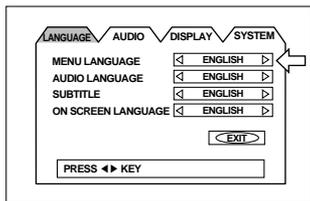
Display



System



Haben Sie den gewünschten Bildschirm aufgerufen, verwenden Sie die CURSOR-Tasten ▲/▼ **12**, um ◀ auf den Punkt zu setzen, den Sie einstellen möchten.



Nutzen Sie die CURSOR-Taste ◀/▶ **12**, um die Grundeinstellung zu ändern.

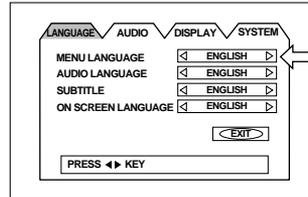
Zum Abschalten des Grundeinstellungs-Displays drücken Sie die Taste RETURN – CHOICE **20** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Oder Sie bewegen ◀ auf ◀EXIT▶ und drücken die ENTER-Taste **24**.

Im folgenden erhalten Sie Einzelheiten über die verschiedenen Einstellmöglichkeiten.

Language (Sprache)

Menu Language (Menüsprache)

Sie können eine andere Vorgabe-Menüsprache wählen, wenn diese auf der Disc enthalten ist. (Ist die gewählte Sprache nicht aufgezeichnet, so wird die Vorgabe-Anzeigesprache der Disc angezeigt.)



Mit jedem Drücken der CURSOR-Taste ▶ **12** ändert sich die Spracheneinstellung in der folgenden Reihenfolge:

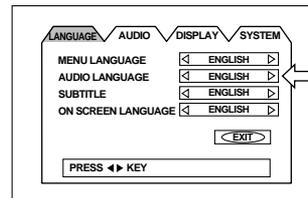
ENGLISCH ▶ SPANISCH ▶ FRANZÖSISCH ▶ CHINESISCH ▶ DEUTSCH ▶ ITALIENISCH ▶ JAPANISCH ▶ [Sprachencode AA bis ZU].

(Siehe „Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen“ am Ende dieser Bedienungsanleitung.)

Durch Drücken der CURSOR-Taste ◀ **12** ändert sich die Spracheneinstellung in umgekehrter Richtung.

Audio Language (Audiosprache)

Sie können eine andere Vorgabe-Audiosprache wählen, wenn diese auf der Disc enthalten ist. (Ist die gewählte Sprache nicht aufgezeichnet, so wird die Vorgabe-Audiosprache der Disc wiedergegeben.)



Mit jedem Drücken der CURSOR-Taste ▶ **12** ändert sich die Spracheneinstellung in der folgenden Reihenfolge:

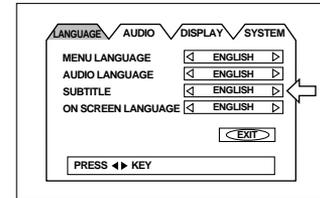
ENGLISCH ▶ SPANISCH ▶ FRANZÖSISCH ▶ CHINESISCH ▶ DEUTSCH ▶ ITALIENISCH ▶ JAPANISCH ▶ [Sprachencode AA bis ZU].

Siehe „Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen“ am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Durch Drücken der CURSOR-Taste ◀ **12** ändert sich die Sprachereihenfolge in umgekehrter Reihenfolge.

Subtitle (Untertitelsprache)

Sie können eine andere Vorgabe-Untertitelsprache wählen, wenn diese auf der Disc enthalten ist. (Ist die gewählte Sprache nicht aufgezeichnet, so wird die Vorgabe-Audiosprache der Disc wiedergegeben.)



Bei jedem Drücken der CURSOR-Taste ▶ **12** ändert sich die Spracheneinstellung wie folgt:

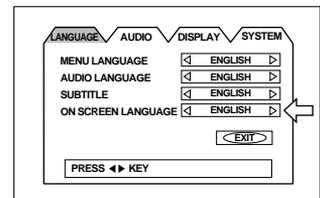
ENGLISCH ▶ SPANISCH ▶ FRANZÖSISCH ▶ CHINESISCH ▶ DEUTSCH ▶ ITALIENISCH ▶ JAPANISCH ▶ [Sprachencode AA bis ZU].

Siehe „Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen“ am Ende dieser Bedienungsanleitung.

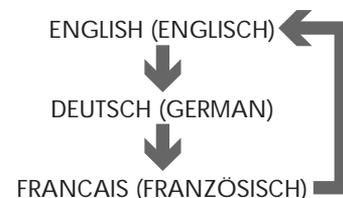
Drücken Sie die CURSOR-Taste ◀ **12**, ändert sich die Spracheneinstellung in der umgekehrten Reihenfolge.

On Screen Language (Bildschirmenüsprache)

Sie können die Sprache für das Bildschirmenü wählen.



Mit jedem Drücken der CURSOR-Tasten ▶ **12** ändert sich die Sprache in der unten angegebenen Reihenfolge.



English	ON SCREEN LANGUAGE	◀ ENGLISH ▶
Spanish	IDIOMA EN PANTALLA	◀ ESPAÑOL ▶
French	LANGUE D'ECRAN	◀ FRANCAIS ▶

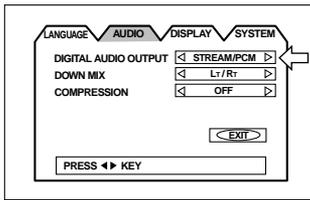
Drücken Sie die CURSOR-Taste ◀ **12**, ändert sich die Spracheneinstellung in der umgekehrten Reihenfolge.

AUDIO-Seite

Ab Werk werden auf der Audio-Seite die folgenden Einstellungen gewählt: Digital Audio Output (Digital Audio-Ausgang) – Stream/PCM (Strom/PCM); Downmix – Lt/Rt; Compression (Komprimierung) – Off (Aus). Diese Einstellungen eignen sich am besten, wenn das Gerät an einen externen Surround-Prozessor angeschlossen wird.

DIGITAL AUDIO OUTPUT (DIGITAL AUDIO-AUSGANG)

Um den Digitalausgang des DVD-Players mit einem externen, mit einem Digitaleingang ausgestatteten Gerät zu verbinden, muß dieser Punkt korrekt eingestellt werden.



PCM ONLY (NUR PCM) – Wenn Sie die DIGITAL OUT-Buchse des Gerätes an den Linear-PCM-Digitaleingang einer anderen Audiokomponente anschließen.

- **STREAM/PCM (STROM/PCM)** – Zur Kombination mit einem Verstärker mit eingebautem DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Mehrkanal-Decoder.
- **DOLBY DIGITAL/PCM** - Zum Anschluß an den Digitaleingang eines Dolby Digital-Decoders oder eines Verstärkers mit eingebautem Dolby Digital-Decoder.

Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen den Typen von Wiedergabe-Discs und den Ausgangssignalen.

DISC-FORMAT	DIGITALES AUSGANGSFORMAT		
	STROM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	NUR PCM
DVD mit 48-kHz, 16-bit Linear-PCM	48-kHz, 16-Bit Linear-PCM	←	←
DVD mit 48-kHz, 20/24-bit Linear-PCM	48-kHz, 20-Bit Linear-PCM	←	←
DVD mit 96-kHz, Linear-PCM	Kein Ausgang	←	←
DVD mit DTS	DTS-Bitstream	Kein Ausgang	←
DVD mit Dolby Digital	Dolby-Digital-Bitstream	←	48-kHz, 16-Bit Linear-PCM
DVD mit MPEG-Audio	MPEG-Bitstream	48-kHz, 16-Bit Linear-PCM	←
Video-CD	44.1-kHz, 16-bit Linear-PCM	←	←
Audio-CD	44.1-kHz, 16-bit Linear-PCM	←	←
Audio-CD mit DTS	DTS-Bitstream	←	←

HINWEISE: Das Gerät verfügt über keine DTS-Decodier-Funktion.

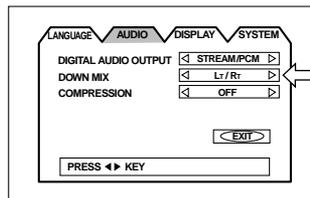
Wenn Sie eine DVD oder eine Audio-CD mit DTS wiedergeben, so verwenden Sie einen DTS-Decoder, um korrekte Signale von Ihren Lautsprechern zu erhalten.

Nutzen Sie niemals die Analogausgänge, da diese keine korrekten Signale abgeben und dadurch Ihre Lautsprecher beschädigt werden können.

Sollten Sie die Analog- und Digitalausgänge gleichzeitig anschließen, so achten Sie darauf, daß die Quelle für den Verstärker korrekt gewählt bzw. der Lautstärkeregler des an die Analogausgänge angeschlossenen Verstärkers auf Minimum gestellt wird.

DOWNMIX

Zur korrekten Wiedergabe einer mit Surround-Mehrkanal-Audio aufgenommenen DVD-VIDEO-Disc muß die Einstellung für DOWN MIX Ihrem Audiosystem entsprechend korrekt vorgenommen werden. Beachten Sie, daß diese Einstellung das Ausgangssignal an den ANALOGEN Ausgangsbuchsen bei der Wiedergabe einer mit Surround-Mehrkanal-Audio aufgenommenen DVD-VIDEO-Disc beeinflusst.



- **Lt/Rt** – Wenn Sie Mehrkanal-Surround-Audio hören und die ANALOGEN Ausgänge mit einem Surround-Decoder verbunden haben.
- **Lo/Ro** – Wenn Sie herkömmliches 2-Kanal-Stereo-Audio genießen und die ANALOGEN Ausgänge an einen Stereo-Verstärker/Receiver oder ein Fernsehgerät angeschlossen haben. Oder wenn Sie mit Surround-Audio aufgenommene Audioaufnahmen auf einer DVD-VIDEO-Disc auf MD, Cassette usw. überspielen.

HINWEIS: Die DOWNMIX-Funktion ist bei aktivierter 3D PHONIC-Funktion deaktiviert.

COMPRESSION (KOMPRIMIERUNG)

Sie können gegebenenfalls den Dynamikbereich des Klanges komprimieren. Mit dieser Funktion können Sie niedrigere Lautstärken besser hören.

- **ON (EIN)** – Audio wird mit einem komprimierten Dynamikbereich wiedergegeben.
- **OFF (AUS)** – Audio wird wie aufgenommen wiedergegeben.

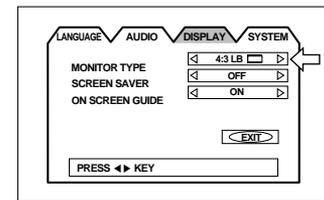
HINWEISE: Die Komprimierungsfunktion kann nur bei Wiedergabe von Discs mit DOLBY DIGITAL-Aufnahmen auf die Kanäle 1 und 2 aktiviert werden. Bei anderen Discs ist dies nicht möglich.

Die Komprimierungsfunktion kann bei aktivierter 3D PHONIC-Funktion nicht genutzt werden.

DISPLAY-Seite

MONITOR TYPE (MONITOR-TYP)

Sie können den Monitortyp für die Wiedergabe von DVD-Discs entsprechend Ihrem Fernseher auswählen, wenn Sie für Widescreen-Fernseher aufgenommene DVDs wiedergeben.



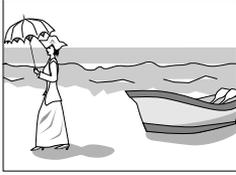
4:3 LB  (Letter Box)

Wählen Sie diese Einstellung bei einem Standardfernseher zur Anzeige eines Widescreen-Formats mit schwarzen Letterbox-Balken oben und unten.



4:3 PS  (Pan Scan)

Wenn Sie einen normalen Fernseher an das Gerät anschließen. Geben Sie ein auf einer DVD-VIDEO-Disc aufgezeichnetes Widescreen-Format wieder, wird an der linken und rechten Seite jeweils ein Teil des Bildes abgeschnitten. Bei einigen Discs ist die Wiedergabe in diesem Modus nicht möglich. In einem solchen Fall erfolgt die Wiedergabe wie für den Modus 4:3 LB .

**16:9 WIDE (BREITBILD)**

Wenn Sie einen Widescreen-Fernseher an das Gerät anschließen.

**SCREEN SAVER (BILDSCHIRMSCHONER)**

Bei einem Fernsehschirm kann es zum „Einbrennen“ kommen, wenn ein Standbild lange Zeit angezeigt wird. Um dies zu verhindern, aktiviert der RDV-995 automatisch die Bildschirmschoner-Funktion, wenn ein Standbild, z.B. eine Bildschirmanzeige oder ein Menü länger als 5 Minuten angezeigt wird.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten /  **12**, um die Einstellung des Bildschirmschoners zu verändern.

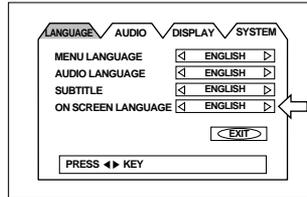
- **MODE 1 (MODUS 1)** - Das angezeigte Bild wird dunkel.
- **MODE 2 (MODUS 2)** - Das Bildschirmschoner-Bild erscheint und ändert seine Helligkeit.
- **OFF (AUS)** - Die Bildschirmschoner-Funktion ist ausgeschaltet.

HINWEISE: Der Bildschirm eines Projektors oder eines Projektionsfernsehers brennt leicht ein, wenn die Bildschirmschoner-Funktion deaktiviert ist und lange Zeit ein Standbild angezeigt wird.

Die Bildschirmschoner-Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn für die Wiedergabe eine Audio-CD ausgewählt wurde.

ON SCREEN GUIDE (BILDSCHIRMANLEITUNG)

Der RDV-995 kann Symbole oder Zeichen für die Bildschirmanleitung auf dem Bildschirm anzeigen. Diese informieren darüber, welche Auswahlmöglichkeiten die Disc bzw. das Gerät bieten.



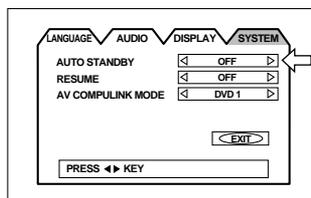
ON (EIN) – Die Bildschirmanleitung wird angezeigt.

OFF (AUS) – Die Bildschirmanleitung wird nicht angezeigt.

Beispiele von Symbolen oder Zeichen für die Bildschirmanleitung sind das Blickwinkel-Symbol , das am Anfang einer mit mehreren Untertiteln aufgezeichneten Szene erscheinende Symbol , das bei mehrsprachig vertonten Szenen erscheinende Symbol  und das bei ungültigen Eingaben erscheinende Symbol .

SYSTEM-Seite**AUTO STANDBY (AUTOM. BEREITSCHAFT)**

Wenn das Gerät mehr als 30 oder 60 Minuten lang nicht bedient oder im Stoppmodus gelassen wird, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.



60 - Die Zeit ist auf 60 Minuten eingestellt.

30 - Die Zeit ist auf 30 Minuten eingestellt.

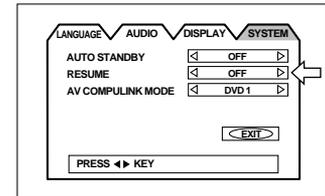
OFF (AUS) - Die Standby-Funktion ist ausgeschaltet.

RESUME (FORTSETZUNG)

Sie können die Resume-Funktion ein- und abschalten.

ON (EIN) – Drücken Sie im Stopp- oder Standby-Modus die PLAY-Taste, wird die Wiedergabe am gespeicherten Punkt fortgesetzt.

OFF (AUS) – Drücken Sie im Stopp- oder Standby-Modus die PLAY-Taste, beginnt die Wiedergabe am Disc-Anfang.

**AV Compulink Mode**

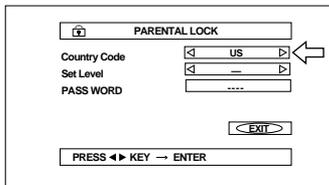
Diese Betriebsart ist beim RDV-995 nicht verfügbar.

Kindersicherung

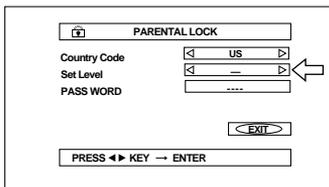
Der RDV-995 verfügt über eine Kindersicherung, die Kinder davon abhält, für ihre Altersstufe ungeeignete DVD-Video-Discs zu sehen. Diese Feature basiert auf (länderspezifischen) Einstufungssystemen, die die Einstellstufen für Discs festlegen. Beim RDV-995 haben Sie die Möglichkeit, zwischen den Einstellstufen 1 - 8 zu wählen. Einstellstufe 1 ist der höchste und Einstellstufe 8 der niedrigste Grad der Abspielbeschränkung. Beispiel: Haben Sie Einstellstufe 5 festgelegt, so ist für alle Discs mit einer Einstellstufe von 4 oder darunter die Eingabe eines Passwortes erforderlich.

Einstellen der Kindersicherung

Wählen Sie den Stoppmodus oder entfernen Sie die Disc aus dem Player. Drücken Sie die ENTER-Taste **24** und halten dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Auf dem Fernsehschirm erscheint die Bildschirmanzeige PARENTAL LOCK (KINDERSICHERUNG).  zeigt auf das Feld COUNTRY CODE (LÄNDERCODE).



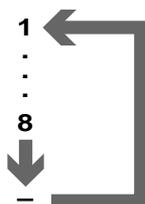
Drücken Sie die CURSOR-Tasten  **12**, um durch die Liste der Ländercodes zu rollen und eine Auswahl zu treffen. Wählen Sie den Ländercode für das Einstufungssystem, auf dem Ihre Disc basiert. Drücken Sie die ENTER-Taste. Bewegen Sie  auf das Feld SET LEVEL (EINSTELLSTUFE).



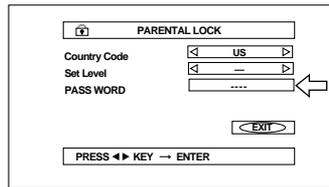
Drücken Sie die CURSOR-Tasten  **12**, um durch die Liste der Einstellstufen zu rollen und treffen Sie eine Wahl. Sie haben die folgenden Einstellmöglichkeiten:

„-“ bedeutet keine Beschränkung. LEVEL 1 (STUFE 1) ist der höchste Grad der Abspielbeschränkung. LEVEL 8 (EINSTELLSTUFE 8) ist der geringste Grad der Abspielbeschränkung.

Drücken Sie die ENTER-Taste.  bewegt sich zum Feld PASSWORD (PASSWORT).



Geben Sie über die ZIFFERTASTEN (0 - 9) **5** auf der Fernbedienung ein 4-stelliges Passwort ein.

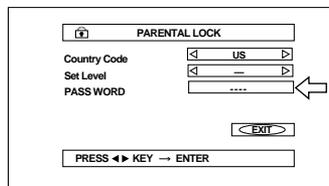


Drücken Sie ENTER. Die Einstellstufe und das Passwort sind nun festgelegt.  bewegt sich auf das Feld EXIT (VERLASSEN).

Drücken Sie noch einmal die ENTER-Taste, um den Bildschirm PARENTAL LOCK (KINDERSICHERUNG) zu verlassen und zum Anfangsbildschirm zurückzukehren. Haben Sie ein falsches Passwort eingegeben, so geben Sie das richtige Passwort ein, bevor Sie ENTER drücken.

Ändern der Einstellungen

Wählen Sie den Stoppmodus oder entfernen Sie die Disc aus dem Player. Drücken Sie die ENTER-Taste **24** und halten Sie dabei die SHIFT-Taste **7** gedrückt. Auf dem Fernsehschirm erscheint die Bildschirmanzeige PARENTAL LOCK (KINDERSICHERUNG).  zeigt auf das Feld PASSWORD (PASSWORT).



Geben Sie über die ZIFFERTASTEN (0 - 9) **5** Ihr 4-stelliges Passwort ein. Haben Sie ein falsches Passwort eingegeben, erscheint „Wrong! Retry...“ (FALSCH! WIEDERHOLEN...). Sie müssen ein neues (das richtige) Passwort eingeben, ansonsten ist der nächste Schritt nicht möglich. Geben Sie das korrekte Passwort ein, springt  auf das Feld COUNTRY CODE (LÄNDERCODE).

Drücken Sie die CURSOR-Tasten  **12**, um den COUNTRY CODE (LÄNDERCODE) zu ändern. Drücken Sie ENTER **24**.  springt auf das Feld SET LEVEL (EINSTELLSTUFE). Haben Sie den Ländercode geändert, müssen Sie die Einstellstufe auswählen.

Nutzen Sie die CURSOR-Tasten  **12**, um die gewünschte Einstellstufe auszuwählen, während  auf [SET LEVEL] (EINSTELLSTUFE) zeigt. Drücken Sie ENTER.  bewegt sich auf das Feld PASSWORD (PASSWORT).

Geben Sie das Passwort über die ZIFFERTASTEN (0 - 9) ein und drücken Sie ENTER.  springt auf das Feld EXIT (VERLASSEN). Das im obigen Schritt eingegebene Passwort wird zum neuen Passwort. Möchten Sie Ihr Passwort nicht ändern, geben Sie einfach das alte ein.

Selbst wenn Sie nur den Ländercode und/oder die Einstellstufe ändern möchten, müssen Sie trotzdem nach den vorgenommenen Änderungen Ihr Passwort eingeben. Ansonsten werden die neuen Eingaben vom Gerät nicht gespeichert.

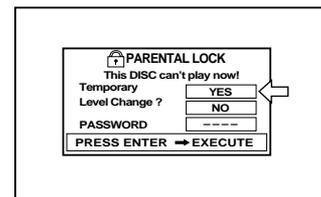
Drücken Sie noch einmal die ENTER-Taste, um den Bildschirm PARENTAL LOCK (KINDERSICHERUNG) zu verlassen und zum Anfangsbildschirm zurückzukehren.

HINWEISE:

- Geben Sie auch beim dritten Mal das falsche Passwort ein, springt  automatisch auf EXIT und die CURSOR-Tasten  funktionieren nicht mehr.
- Haben Sie Ihr Passwort vergessen, geben Sie das Master-Passwort „8888“ ein.

Wiedergabe mit Kindersicherung

Spielen Sie eine Disc mit der gleichen oder einer geringeren Abspielbeschränkung als der von Ihnen eingegebenen, so ist die Wiedergabe problemlos möglich. Möchten Sie jedoch eine Disc spielen, deren Abspielbeschränkung höher als die von Ihnen gewählte ist, so erscheint die folgende Anzeige auf dem Bildschirm und fragt, ob Sie die Kindersicherung zeitweilig umgehen und die Disc spielen wollen.



Möchten Sie die Disc abspielen, verwenden Sie die CURSOR-Tasten  **12**, um  auf das Feld TEMPORARY (ZEITWEILIGE) zu bewegen. Wählen Sie YES (JA) und drücken Sie die ENTER-Taste **24**. Wählen Sie NO (NEIN), drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste **2**, um die Disc zu entfernen.

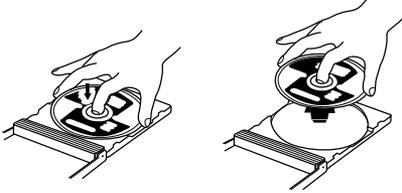
Geben Sie über die ZIFFERTASTEN (0 - 9) **5** ein 4-stelliges Passwort ein. Haben Sie ein falsches Passwort eingegeben, erscheint „Wrong! Retry...“ (FALSCH! WIEDERHOLEN...) auf dem Fernsehschirm und der nächste Schritt ist nicht möglich. Geben Sie das korrekte Passwort ein, ist die Kindersicherung zeitweilig deaktiviert. Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe.

HINWEIS: Geben Sie auch beim dritten Mal das falsche Passwort ein, springt  automatisch auf NO und die CURSOR-Tasten  **12** funktionieren nicht mehr.

Umgang mit Discs

Handhabung von Discs

Berühren Sie die Discs nicht an der Oberfläche.



Da Discs aus Kunststoff hergestellt werden, sind sie leicht zu beschädigen. Ist eine Disc schmutzig, staubig, verkratzt oder verbogen, werden Bild und Ton nicht korrekt wiedergegeben. Eine beschädigte DVD kann zu einer Fehlfunktion des DVD-Players führen.

Etikettseite

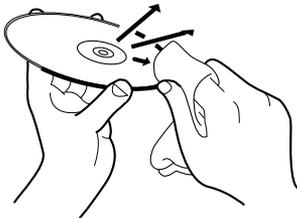
Beschädigen Sie die Etikettseite nicht. Kleben Sie kein Papier oder Klebestreifen darauf.

Aufbewahrung

Bewahren Sie die Discs in ihren Hüllen auf. Werden Discs ohne ihre Schutzhüllen gestapelt, können sie beschädigt werden. Bewahren Sie die Discs nicht an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen. Lassen Sie die Discs nicht in Ihrem Auto liegen!

Pflege der Discs

Sind Fingerabdrücke oder Schmutz auf einer Disc, so wischen Sie diese mit einem weichen, trockenem Tuch von der Mitte nach außen hin ab. Ist eine Disc schwierig zu reinigen, so wischen Sie diese mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Plattenspielerreinigungsmittel, Benzin, Alkohol oder Antistatikmittel.



HINWEIS: Während der Disc-Wiedergabe können Geräusche auftreten oder kann das Bild gestört sein. Dies kann unter Umständen an der Disc liegen, wenn diese nicht entsprechend den Industriestandards hergestellt worden ist. Diese Störungen werden von der Disc und nicht vom Gerät verursacht.

Störungssuche

Nicht alles, was als eine Fehlfunktion erscheint, muß schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie den Service anrufen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie es richtig an.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Zu große Entfernung zum Gerät.	Gehen Sie näher an das Gerät.
	Die Fernbedienung zeigt nicht in die richtige Richtung.	Richten Sie das Sendefenster der Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Gerätefront.
	Die Batterien sind schwach.	Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Nehmen Sie die Batterien heraus und legen Sie sie in der richtigen Richtung ein.
Auf dem Monitor wird kein Bild angezeigt.	Das Videokabel ist falsch angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel richtig an.
	Am Fernseher wurde der verkehrte Eingang gewählt.	Wählen Sie den korrekten Eingang.
	Die Disc ist nicht abspielbar.	Verwenden Sie eine abspielbare Disc.
Das Bild ist gestört.	Das Gerät ist direkt an einen Videorecorder angeschlossen und die Kopierschutzfunktion ist aktiviert.	Schließen Sie das Gerät so an, daß das Bildsignal direkt zum Fernseher gesendet wird.
Kein Ton.	Der Anschluß ist nicht korrekt.	Überprüfen Sie die Anschlüsse.
	Die Eingangswahl am Verstärker ist falsch.	Wählen Sie den korrekten Eingang.
Es ist kein Ton zu hören, wenn eine DVD abgespielt wird, die mit 96 kHz und Linear-PCM-Audio aufgenommen wurde.	Das Audiosignal kommt vom Ausgang DIGITAL OUT des Gerätes.	Nutzen Sie den Ausgang AUDIO OUT bei der Wiedergabe solcher Discs.
Der Ton ist verzerrt oder gestört.	Die Disc ist schmutzig.	Reinigen Sie die Oberfläche der Disc.
Das Bild ist gestört.	Der Bildschirmschoner ist auf MODUS 1 gestellt. Die Bildschirmschoner-Funktion ist aktiviert.	Setzen Sie den Bildschirmschoner in einen anderen Modus.
Das Bild paßt nicht auf den Fernsehschirm.	Der MONITORTYP ist nicht korrekt eingestellt.	Wählen Sie den richtigen Monitortyp.
	Der Fernseher ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie den Fernseher korrekt ein.
Betrieb ist nicht möglich.	Störung des Mikrocomputers durch Blitzschlag oder statische Elektrizität.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
	Kondensatbildung durch plötzlichen Temperaturwechsel oder hohe Feuchtigkeit.	Schalten Sie das Gerät aus und nach einigen Stunden wieder ein.

Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen

Zur Auswahl der Untertitelsprache und des Tons sind folgende Sprachen als Abkürzungen angegeben. Um die erwünschte Sprache zu wählen, selektieren Sie die entsprechende Abkürzung.

AA Afar	IK Inupiak	RN Kirundi
AB Abchasisch	IN Indonesisch	RO Rumänisch
AF Afrikaas	IS Isländisch	RU Russisch
AM Amharisch	IW Hebräisch	RW Kinyarwanda
AR Arabisch	JI Jiddisch	SA Sanskrit
AS Assamesisch	JW Javanisch	SD Sindhi
AY Aymara	KA Georgisch	SG Sangho
AZ Aserbeidschanisch	KK Kasachisch	SH Serbokroatisch
BA Baschkirisch	KL Grönländisch	SI Singhalesisch
BE Weißrussisch	KM Kambodschanisch	SK Slowakisch
BG Bulgarisch	KN Kanada	SL Slowenisch
BH Bihari	KO Koreanisch	SM Samoanisch
BI Bislama	KS Kaschmiri	SN Schonisch
BN Bengali	KU Kurdisch	SO Somali
BO Tibetanisch	KY Kirgisisch	SQ Albanisch
BR Bretonisch	LA Lateinisch	SR Serbisch
CA Katalanisch	LN Lingala	SS Si-Swati
CO Korsisch	LO Laotisch	ST Sesuto
CS Tschechisch	LT Litauisch	SU Sudanesisch
CY Walisisch	LV Lettisch	SV Schwedisch
DA Dänisch	MG Malagasisch	SW Suaheli
DZ Dzonka	MI Maori	TA Tamilisch
EL Griechisch	MK Mazedonisch	TE Telugu
EO Esperanto	ML Malajalam	TG Tadschikisch
ET Estnisch	MN Mongolisch	TH Thai
EU Baskisch	MO Moldawisch	TI Tigrinja
FA Persisch	MR Marathi	TK Turkmenisch
FI Finnisch	MS Malaiisch	TL Tagalog
FJ Fiji	MT Maltesisch	TN Setswana
FO Faröisch	MY Burmesisch	TO Tonga
FY Friesisch	NA Nauruisch	TR Türkisch
GA Irisch	NE Nepali	TS Tsongaisch
GD Schottisch-Gälisch	NL Niederländisch	TT Tatarisch
GL Galizisch	NO Norwegisch	TW Twi
GN Guarani	OC Provenzalisch	UK Ukrainisch
GU Gudscherati	OM Oromo	UR Urdu
HA Hausa	OR Orija	ZU Usbekisch
HI Hindi	PA Pandschabi	VI Vietnamesisch
HR Kroatisch	PL Polnisch	VO Volapük
HU Ungarisch	PS Paschtu	WO Wolof
HY Armenisch	PT Portugiesisch	XH Xhosa
IA Interlingua	QU Ketschua	YO Yoruba
IE Interlingue	RM Rätoromanisch	ZU Zulu

Anhang B: Ländercode-Liste für die Kindersicherung

AD Andorra	EG Ägypten	LA Laos, Demokratische Volksrepublik	RW Ruanda
AE Vereinigte Arabische Emirate	EH Westsahara	LB Libanon	SA Saudi-Arabien
AF Afghanistan	ER Eritrea	LC St. Lucia	SB Salomonen
AG Antigua und Barbuda	ES Spanien	LI Liechtenstein	SC Seychellen
AI Anguilla	ET Äthiopien	LK Sri Lanka	SD Sudan
AL Albanien	FI Finnland	LR Liberia	SE Schweden
AM Armenien	FJ Fidschi	LS Lesotho	SG Singapur
AN Niederländische Antillen	FK Falkland-Inseln (Malvinas)	LT Litauen	SH St. Helena
AO Angola	FM Mikronesien (Föderation von)	LU Luxemburg	SI Slowenien
AQ Antarktis	FO Faröer-Inseln	LV Lettland	SJ Svalbard und Jan Mayen
AR Argentinien	FR Frankreich	LY Libyen	SK Slowakei
AS Amerikanisch-Samoa	FX Frankreich, hauptstädtisch	MA Marokko	SL Sierra Leone
AT Österreich	GA Gabun	MC Monaco	SM San Marino
AU Australien	GB Vereinigtes Königreich	MD Moldau, Republik	SN Senegal
AW Aruba	GD Grenada	MG Madagaskar	SO Somalia
AZ Aserbaidshjan	GE Georgien	MH Marshall-Inseln	SR Surinam
BA Bosnien und Herzegowina	GF Französisch-Guyana	ML Mali	ST Sao Tome und Principe
BB Barbados	GH Ghana	MM Myamar	SV El Salvador
BD Bangladesch	GI Gibraltar	MN Mongolei	SY Syrien
BE Belgien	GL Grönland	MO Macao	SZ Swasiland
BF Burkina Faso	GM Gambia	MP Nördliche Mariannen-Inseln	TC Turks- und Caicos-Inseln
BG Bulgarien	GN Guinea	MQ Martinique	TD Tschad
BH Bahrain	GP Guadeloupe	MR Mauretanien	TF Französische Südterritorien
BI Burundi	GQ Äquatorialguinea	MS Montserrat	TG Togo
BJ Benin	GR Griechenland	MT Malta	TH Thailand
BM Bermudainseln	GS Süd-Georgia und Sandwich-Inseln	MU Mauritius	TJ Tadschikistan
BN Brunei	GT Guatemala	MV Malediven	TK Tokelau
BO Bolivien	GU Guam	MW Malawi	TM Turkmenistan
BR Brasilien	GW Guinea-Bissau	MX Mexiko	TN Tunesien
BS Bahamas	GY Guyana	MY Malaysia	TO Tonga
BT Bhutan	HK Hongkong	MZ Mosambik	TP Ost-Timor
BV Bouvetinseln	HM Heard-Insel und McDonald-Inseln	NA Namibia	TR Türkei
BW Botswana	HN Honduras	NC Neukaledonien	TT Trinidad und Tobago
BY Belarus	HR Kroatien	NE Niger	TV Tuvalu
BZ Belize	HT Haiti	NF Norfolk-Inseln	TW Taiwan
CA Kanada	HU Ungarn	NG Nigeria	TZ Tansania
CC Kokosinseln (Keeling-Inseln)	ID Indonesien	NI Nicaragua	UA Ukraine
CF Zentralafrikanische Republik	IE Irland	NL Niederlande	UG Uganda
CG Kongo	IL Israel	NO Norwegen	UM Kleinere entlegene Inseln der Vereinigten Staaten
CH Schweiz	IN Indien	NP Nepal	US Vereinigte Staaten
CI Elfenbeinküste	IO Britisches Territorium im Indischen Ozean	NR Nauru	UY Uruguay
CK Cook-Inseln	IQ Irak	NU Niue	UZ Usbekistan
CL Chile	IR Iran (Islamische Republik)	NZ Neuseeland	VA Vatikanstadt
CM Kamerun	IS Island	OM Oman	VC St. Vincent und die Grenadinen
CN China	IT Italien	PA Panama	VE Venezuela
CO Kolumbien	JM Jamaica	PE Peru	VG Britische Jungferninseln
CR Costa Rica	JO Jordanien	PF Französisch-Polynesien	VI Jungferninseln der Vereinigten Staaten von Amerika
CU Kuba	JP Japan	PG Papua-Neuginea	VN Vietnam
CV Cap Verde	KE Kenia	PH Philippinen	VU Vanuatu
CX Christmas-Insel	KG Kirgisistan	PK Pakistan	WF Wallis und Futuna Inseln
CY Zypern	KH Kambodscha	PL Polen	WS Samoa
CZ Tschechische Republik	KI Kiribati	PM St. Pierre und Miquelon	YE Jemen
DE Deutschland	KM Kamoren	PN Pitcairn	YT Mayotte
DJ Dschibuti	KN St. Kitts und Nevis	PR Puerto Rico	YU Jugoslawien
DK Dänemark	KP Korea, Demokratische Volksrepublik	PT Portugal	ZA Sudafrika
DM Dominica	KR Korea, Republik	PW Palau	ZM Sambia
DO Dominikanische Republik	KW Kuwait	PA Paraguay	ZR Zaire
DZ Algerien	KY Cayman-Inseln	QA Katar	ZW Simbabwe
EE Estland	KZ Kasachstan	RE Reunion	
		RO Rumänien	
		RU Russische Föderation	

Technische Daten

Allgemeines

Lesbare Discs:	DVD-Video, Audio-CD, Video-CD
VideofORMAT:	PAL oder NTSC-Discs (wählbar)

Videoausgang

Cinch-Buchse:	1,0 VSS (75 Ohm)
COMPONENT (Cinch-Buchse):	
Y-Ausgang:	1,0 VSS (75 Ohm)
PB/PR-Ausgang:	0,7 VSS (75 Ohm)
S-VIDEO OUT (S-Buchse):	
Y-Ausgang:	1,0 VSS (75 Ohm)
C-Ausgang (NTSC):	286 mVSS (75 Ohm)
C-Ausgang (PAL):	300 mVSS (75 Ohm)

Horizontale Auflösung:	500 Zeilen
-------------------------------	------------

Geräuschspannungsabstand:	65 dB
----------------------------------	-------

Audioausgang

ANALOG OUT (Cinch-Buchse):	2,0 V RMS (150 Ohm)
DIGITAL OUT:	
Optisch:	-21 dBm bis -15 dBm (Spitze)
Koaxial:	0,5 VSS (75 Ohm)

Audiodaten

Frequenzgang:	
CD (bei 44,1 kHz):	2 Hz bis 20 kHz
DVD (bei 48 kHz):	2 Hz bis 22 kHz
DVD (bei 96):	2 Hz bis 44 kHz

Dynamikbereich:	
16 Bit:	mehr als 98 dB
20 Bit:	mehr als 106 dB
24 Bit:	mehr als 106 dB

Gleichlaufschwankungen:	Nicht meßbar (unter +/- 0,002 %)
--------------------------------	----------------------------------

Gesamtklirrfaktor:	Unter 0,002 %
---------------------------	---------------

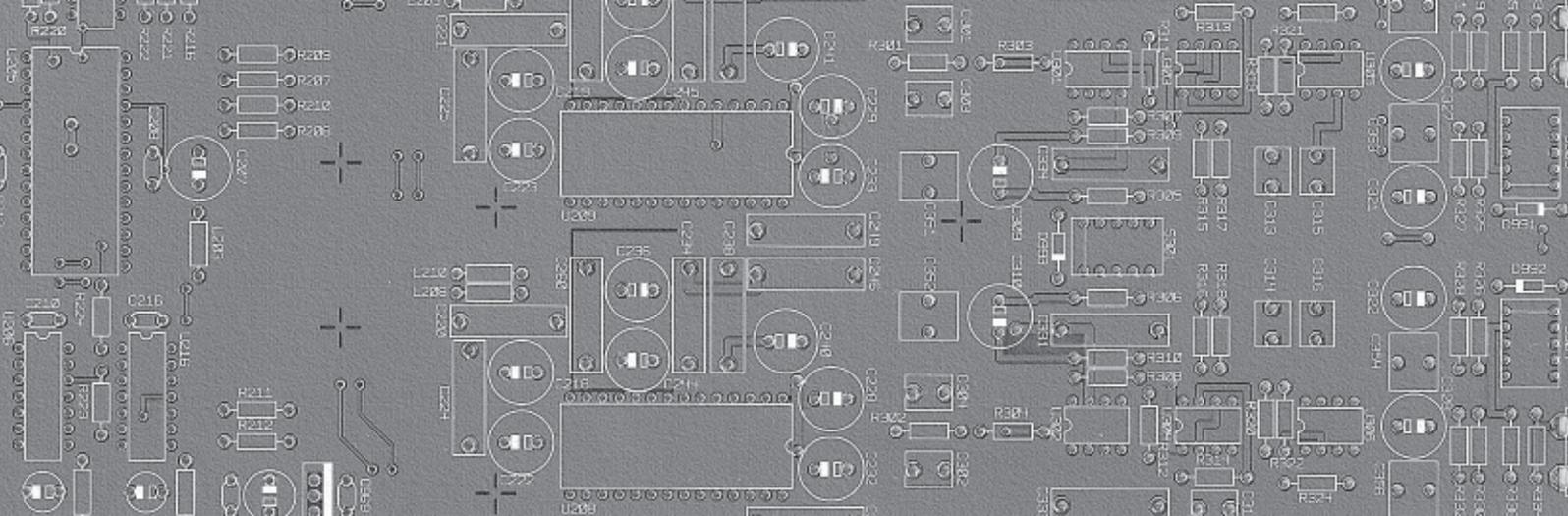
Sonstiges

Spannungsversorgung:	
US-Version:	115 V, 60 Hz
Europa-Version:	230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	20 W (im Betriebszustand) 1,5 W (im Standby-Modus)
Gewicht:	5,8 kg
Abmessungen (B x H x T):	440 mm x 92 mm x 314 mm

Die hierin gemachten Angaben entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Rotel und das Rotel HiFi-Logo sind eingetragene Warenzeichen von The Rotel Co, Ltd., Tokio, Japan.

DTS ist ein eingetragenes Warenzeichen von Digital Theater Systems. In Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt. „Dolby“, „Prologic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation. Vertrauliche, nicht veröffentlichte Werke „ 1992 - 1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



ROTEL®

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan

Phone: +81 3-5458-5325

Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA

Phone: +1 978-664-3820

Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Meadow Road
Worthing, West Sussex BN11 2RX
England

Phone: +44 (0)1903 524 813

Fax: +44 (0)1903 524 831

Rotel Deutschland

Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany

Phone: +49 05201-87170

Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com